

# ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI, TÁRSADALMI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

**SZERKESZTŐSÉG:**

Arad és csanádi egyesült vasutak palotájában, főbejárattól balra az udvarban. — Kéziratokat nem adunk vissza.

Telefon-szám: 357.

**ELŐFIZETÉS:** Helyben 1 évre 12 ft, 1/2 évre 6 ft, 1/4 évre 3 ft, 1 óra 1 ft. — Vidéken 1 évre 14 ft, 1/2 évre 7 ft, 1/4 évre 3 ft 50 kr, 1 óra 1 ft 20 kr.

**HIRDETÉSEK:** 8-hasábos petty sor egyszer 10 kr, minden következéskor 8 kr. Bélyegdíj külön 30 kr. Nyitótér sora 20 kr.

**KIADÓ-HIVATAL:**

ARADI NYOMDA RÉSZVÉNYTÁRSASÁG (az aradi és csanádi egyesült vasutak palotájában.)

Telefon-szám: 181.

**A mai választáshoz.**

Arad város törvényhatósági bizottságába a IV-ik kerület polgársága ma két tagot választ és pedig oly körülmények között, melyek a választók szabadalvú párti tagjait egyenesen a sorompók közé hívják és a szó szoros értelmében erkölcsi kötelességükre teszik, hogy mellőzve minden egyéb szempontot, a párt tekintélye és reputációja ügyének tekintsék e választást.

Nem helyezkedünk arra a merev álláspontra, hogy községi ügyekben is a rideg párt szempontok érvényesüljenek, de Aradon az ellenzék odáig vitte a dolgott, hogy a szabadalvú párt nem tömörül, és nem lép egyes tagjaiért minden erejével akcióba, az utcában gyökeredző demagógia leghivatottabb polgárokat is kitudja a városi képviseléstől csak azért, mert a szabadalvúpárthoz tartoznak.

Kitűnt ez a jelen alkalommal is, a midőn két szabadalvú párti képviselőnek helye töltendő be, s mégis az ellenzéki párt roppant sérelmet formál belőle, hogy e két hely egyikét békés megegyezéssel nem engedjük át neki s annyira megyen, hogy gyűlésén és organumában pártunk belső ügyeit valótlán tények alapul vétele mellett kiméletlen sőt durva hangon, minden esetre pedig illetéktelenül teszi bírálat tárgyává.

Nem ezen — kimondjuk ismételtelen — durva kirohanásokra akarunk itten reflektálni, e részben nem kelünk versenyre,

de a saját pártfeleink furfangos megtevesztésére kieszelt és hirdetett valótlanságokat akarjuk a maga értékére leszállítani. Nem igaz, hogy a szabadalvú párt végrehajtó bizottsága a bizalmi férfiai által ajánlott egyezséget bár kinek a föllépése miatt visszautasította volna. Ellenkezőleg, egyhangulag elfogadta azt a végrehajtó bizottság, bárha párttekintetből kifogás alá esett, hogy ezen egyezés által a szabadalvú párt tagjaival betöltve volt két hely közül egyik az ellenzéknek jutott. Ezen egyezés tisztán a szabadalvú párti jelölt visszalépése által szűnt meg és csakis ennek folytán vált az új jelölés szükségessé, a melynél — hogy a tisztelt szobai intézéssel pártunk többé szóba nem állott — a következmények teljesen igazolták.

Mert hol a méltányosság, de hol a megérthetőség alapjául szolgáló ok arra, hogy az ellenzék azzal csináljon a szabadalvú párti jelölt ellen hangulatot, hogy „nem kell vasutas?” Milyen kiskorúság, milyen mediokritás kell ahhoz, hogy egy tekintélyes, és minden rátermettséggel fölrüházott polgártársunk, csak azért ne legyen beválasztható a városi képviselést, mert „vasutas”. Nem osztjuk ugyan azt a nézetet, hogy a törvényhatósági bizottság helyei osztályok és foglalkozások szerint arányosan töltsenek be, de értjük, sőt jogosultnak tartjuk vasutas polgártársainknak is azt a kívánatát, hogy midőn a kerület összes választóinak több mint harmadát ők teszik ki, hogy ak-

kor egy olyan helyre, melyet amugy is vasuti tisztviselő foglalt volt el, ismét egy oly egyén választassék meg, ki mint Révész Adolf, egész életét a becsületes munkában és egy oly forgalmi vállalat felvirágoztatásában töltötte, melynek Arad nagy részben jólétét és gazdagságát köszönheti.

Ep oly méltán érdemli meg a közbizalmat a szabadalvú párt másik jelöltje, Simay István, ki azelőtt is már hosszú ideig tagja volt a törvényhatósági bizottságnak, és városi iskolaügyünk fejlődésének minden fázisa tanúságot tehet az ő szakavatott fáradozása és munkásságáról.

Kettős oka is van tehát Arad város szabadalvú polgárságának minden befolyását és tevékenységét latba vetnie arra nézve, hogy az általa most jelölt két derek pártfele a többséget megnyerje; először azért kell mindent elkövetnie a győzelme érdekében, mert az ellenzék érdemeik méltánylása helyett pártállásukat perhorreskálja, és másodsor, mert ama jó urak ott az ellenzéken ismét egy kis lezckére szorultak, mely legalább arra tanítsa meg őket, hogy a „maguk háza előtt se perjenek.”

Királyi kézirat Sziávy Józsefhez. A hivatalos lap tegnapi száma a következő kéziratot közli Kedes Szilávy! Öszinte sajnálattal értesültem, hogy Ön a főrendiház elnöki állásától egészségi szempontból megválni kívánt. Hálásan emlékezem meg az alkalomból is azon sokoldalú sikeres szolgálatairól, melyeket Ön Nekem és a hazának évek hosszú során át

**Az „Aradi Közlöny” tárczája.**

**Az új képviselő.**

(Fővárosi levél.)

Az „Aradi Közlöny” eredeti tárczája. — Írta: Adorján Sándor.

Egy kissé nyers, sőt talán cinikus idézet az, hogy egyszer egy egészen frissen sült menyecske ekkép sóhajtott föl: „Hát ez az a híres szerelem?”

Szinte ennek a mintájára nyögdésoelhetette a lefolyt napokban nagyon sok új képviselő azt, hogy „ebből áll az én egész nagyságom?” Mert legalább is azzal a reménnyel ment bele a rettentően izgalmas, farsztó, no meg költséges választásba, hogy egy csapással nagy ember lesz belőle. A minthogy otthon nagy és kiváló is volt mindegyik. Mert valának neki hívei, a kik minden szavát, minden nyilatkozatát szinte megnyilatkozásnak, nagyszerűnek tekintették és legalább is zajos tetszéssel fogadták. Persze nem ingyen. De nem is mindnyájan pénzért. Hanem talán megszakásból, talán igényeik kicsinységénél fogva.

Mindenképen mámorító, roppant farsztó volta dacára is érdekes volt az a választási küzdelem. Még az a sok rágalom, áskálódás, ellenségeskedés, a melylyel az ellenpárt üldözte a jelöltet, még az is hozzájárult a küzdelem kellemesen bódító hatásához. Hisz a kinek sok az irigye, az már nagy ember, valamint hogy

csak ott támad erős árnyék, a hol éles, vakító fény, — vagy teljes a sötétség.

Nagy ember! nagy ember! Ezt hirdette minden: a lobogók, a falak hirdetőményei, a korteskedő lakomák, az ellenfél híresztelése, a választás maga és legvégül a diadal, a kézbe kapott mandátum. Vagy legalább is kiváló ember, mert egy egész kerületben bizonynyal ő a legkülönb. És a mióta a választási aktus véget ért, az új nagyság alig bir egy napot eltölteni a nélkül, hogy ne töpregne rajta, hogy miben fogja megérezni, mikép megérezni, minő mód megítássani rajta, hogy ő valóban az ország kitűnőségei közé tartozik? Megpróbálta imitt-amott megérezni ezt a nagyságot bemutatásakor hozzá teszi a nevéhez, hogy ő nemcsak Kakukay Kásmér földbirtokos, de „országgyűlési képviselő” is. Tényleg vette is észre, hogy így a rendesenél melegebb közszóritást kapott, hogy az előtte feltároló ajtók még jobban feltárltak: és hogy a mit kért, azt nemcsak, hogy megígérték, de nagyon különösen, bizonyos hangnelylyal ígérték meg. Amde ezt hamar megszokta, és nem törődött utóbb vele sokat. Meg is nyugtatta magát, hogy a „nagyság” majd akkor jó, a midőn azt tényleg kézbe is lehet venni, a mit a praktikus német így fejez ki: „Kooft sich was dafor.”

Ennek pedig az ideje a képviselőház megnyílt.

Nos, megtörtént az is. Az utca érdeklődése a Sándor-utcai

palotában bevonulásánál valami kevéskét nyújtott ebből a nagyságból. Végre a budapesti ácsorgók nem hasonlíthatók össze Kakuka lakóival, és ha ezek azt suttozzák: „Te, ki ez?” — „Ez az a híres képviselő, a kinek párbaja is volt ellenfelével, Kakukay Kásmér!” — az bizonynyal jól esik. Az imponáns portás tisztelgése is megér valamit, ámde nem olyan rengeteg öszereget, mint a menyibe került.

Hanem azután bent a folyosón kezdődik a valódi nagyság. Országos nevű politikusok azt mondják neki:

— Hát te vagy az, öcsém?

— Igen, én vagyok, kegyelmes bátyám

A megtisztelő tegeződés egyszerre bevitte a legfelsőbb, bárha nem mindenkép a legválogatottabb társaságba. Ez a módja az ismerkedésnek ugyan nagyon gyakori, mert vannak gunyos modoru, de gyengéd érzelmű urak, a kik minden idegen, soha nem hallott nevű embert is úgy fogadnak, mintha már rég vágyódtak volna az ismeretségére: „Ah! hát ön az!” — hogy az illető okvetlenül azt gondolja, hogy őt valami nagyon jó, vagy legalább is érdekes hír előzte meg. És ez jól esik az emberi kebelnek, vagy némelyik állítása szerint a „májnak”.

Csak a mikor azt látja, hogy a kapacitások már a következő öt perozben rá sem ismernek és azért egész bátran mutathatja be magát ugyanannak a nagyságnak egy délelőtt akár tízszer, akkor kezd rájönni arra, hogy

ritka odaadással tett és szívemből kívánom, hogy az Isten érdemeiben gazdag életét a haza javára még sokáig megtartsa. Kelt Budapest, 1896. évi nov. hó 26-án. Ferenc József, a. k. B. Bánffy, s. k.

## A Pester Lloyd duzzog.

Arad, november 28.

A csöndes, komoly Pester Lloyd elcsapta magát a kormányt.

— A Tiszaklikt megkezdte működését Bánffy ellen.

— Először a «nemzet», most meg a «Pester Lloyd» pártolt el. Vége Bánffy-nak!

Nem variáljuk tovább a vézkiáltásokat, melyekkel az ellenzéki lapok tele fogják kürtölni az országot.

Mert hát az történt hogy a Pester Lloyd engedett fagyos stoicizmusából és fiatalos allűröket öltve magára, huszáros hévvel kritizálta meg a Bánffy báró irodalmi munkáját, a trónbeszédet. Kifogásolja a trónbeszéd lapidaris stílusát, mely nem illő az ideális király szájába; azt állítja, hogy az irálya sem retorice, sem grammaticae nem helyes.

Az ellenzéknek persze öröm ez a «kirohanás». Szinte látja már izgékony fantáziájában azt a hajba kapást, civakodást, mely a szabadelvű-párt clubjában fog lefolyni — ő szerinte.

Ma ismétlődni fog az a hozsanna kiáltás, mely a múltkor — a «Nemzet» ösmeretes vezérékkel — felujongott a balpárton.

— Soha ennél korábbi örömet!

Hiszen belátja, elhissi azt mindenki, hogy a Pester Lloyd-nak igaza van! Maga Bánffy Dezső báró is kézzel fogja elismerni, hogy ő nem — irodalmi férfi. A stílus nem valami ékes és szóvirágok iránt niacsion érteke.

Pedig ha elolvassuk a Pester Lloydnak tegnapi vezércikkét, vörös fonalként látjuk végig húzódní rajtuk azon egyetlen szemrehányást, hogy a trónbeszéd a kifejezésekben nem talált fejen a szegyet. Mélyebbreható, lényeges kifogásokat nem hoz fel a cikkíró és ami hiányt — többek között a külpolitikára vonatkozót — talál benne, azt mind a stílus fogyatékoságának tulajdonítja. Azt azonban ő is elismeri, hogy ha a szóban nem is, de a tettekben mindig megállotta a helyét a kormány. Sőt azt állítja, hogy a kormány sokkal kevesebbet ígért eddig is, mint amennyit tett.

az a «Hát te vagy?» — nem bir valami különösebb súlyjal és értékkel.

De az igazi nagyság nem is itt élvezhető, hanem benn az üléssteremben, ahol kormányozzuk Magyarországot. Mert mi kormányozzuk, képviselők, bizonynyal, és a miniszterek. Tehát mi vagyunk az ország valódi urai. Nem is ocsoda, mert itt van az ország lakosságának legjava, kiválasztottjai, „fine fleurje”, legszebb virága.

— Nem egészen úgy van, a mint gondolod, — mondá egy idős társa, a kivel gondolatjait közölte — de olyanformán kellene hogy legyen. Hogy minden vidék, minden kerület azt küldje ide, a kit legkülönbnek, legokosabbnak, legműveltebbnek, legjobb hazafinak tart. És te, öcsém, mered-e mondani, hogy az egész kakukai kerületben niacsion külön ember tenálad?

— Dehogyan merem.

— No látod. Akad itt kitűnő ember elég, az igaz, de ugyan sokan nem volnának itt, ha az osupa szine-virága volna az országnak. Mert azok a legkülönbek nem vállalkoznának mind arra, hogy meghurozoltassák magukat, a nevüket, kifosztassák a zsebüket, megtámasztassák még a családjukat is csak azért, hogy ide jussanak.

— Ha jó hazafiak azok a legkülönbek, akkor ezektől az áldozatoktól nem volna szabad visszariadniok, — felel Kakukay, elnyomva egy kis keserűséget.

— Ha veszedelemben volna a haza, bizonynyal nem is riadnának vissza ezektől az

Egyszóval a Pester Lloyd dicséri Bánffyt, a tettek emberét, és ócsárolja Bánffyt, a stílisztát.

Hát az nagyon meglehet, hogy az ellenzéken, ahol szóvirágokba, bombasztokba ful minden gondolat, ott a vezérszerephez szóbeli tehetség kell első sorban, de már a kormányban, mely a tettekre van hivatva, bizony nagyon lényegtelen kérdés, hogy érte a vezér frázisokhoz!

Még egy rémület jajszó hangzott el a Pester Lloydban és az egész hasai sajtóban: hogy miért nem beszélt Ő felsége a harmasszövetségről.

E hallgatásból azt következtetik, hogy bizonyára veszély fenyegeti a hármas szövetséget.

Nos, pedig azt hisszük, hogy a hallgatás egyedüli észszerű magyarázata éppen csak megnyugtató lehet. Furcsa logika, hogy: «mert nem beszél elhallgat valamit», az hisszük, hogy észszerűbb ez: «hallgat, tehát nem történt semmi». Különbben is a történelem még soha sem mutatott példát arra, hogy a trón igyekezett volna elföldni nemzete előtt a mindakettőjüket fenyegető veszélyt. Sőt inkább mindenkoron azt láttuk, hogy a trón juyancsak a tettei nemzetéhez fordulni a vész napjain.

A Pester Lloyd tegnapi vezércikkje fölemelő momentum egészében véve a kormánypártra nézve. Nyílt czáfolata ez az ellenzék azon vádjának, hogy aki a kormány szolgálatába lép, annak a követője, az lemondott a szabvélemény kimondás jogairól és hogy az csak a szolgai szolgálatokat vállalhat el.

Bánffy Dezső báró pedig kiállja a kritikát, még há az Achilles-sarkát, a stílisztát tehetségét támadják is meg. (b.)

## ORSZÁGGYÜLÉS.

### A képviselőház ülése.

— Az Aradi Közlöny tévítési tudósítása. —

Budapest, november 28.

Ma tartotta a ház alakulás előtti harmadik ülését. A mai ülésen még Janicsáry korelnök elnököl, jegyzőül pedig szintén utoljára a korjegyzők működtek.

A honatyák ma is megjelentek majdnem teljes számmal s letették maguk elé a belső szobából előhuzott feltett kincset, a mandátumot, mert ma volt a mandátumok benyújtásának napja.

áldozatoktól. De nincs. Itt most nekünk alig van dolgunk, minthogy interpelláljunk, adót megszavazzuk és a reformokat, a melyeket nélkülünk is épp ilyen jól meg lehetne csinálni megcsinálnak vagy ne csinálnak.

És még motyogott egy kicsit az öreg úr a parlamentarizmus bajairól, a melyeket mind azért kell elviselni, mert jobbat még e szabad nép sem tudott kigondolni, és azokról a képviselőkről, a kiket nem ez ambíció vezet a törvényhozás termébe, hanem a nyereségvágy. Vagy pedig az a hiszág, hogy így könnyebben jut valami rendjelhez. Vagy pedig az a sajtóságos emberi gyöngeség, hogy az ő megválasztása miatt bizonynyal megessi a méreg az ő jóbarátait és legközelebbi rokonait.

Hogy ez még mindig nem valódi nagyság, sőt ellenkezőleg, attól nagyon messzire eső valami, azt a vak is látja. De a mikor „bevonult” — nem „megy” hanem valósággal „bevonult” — az új képviselő az üléssterembe, az valami nagyon kéjes érzés. Bizonynyal az. Ránéznek a karzatról. Távozóvekkal, színházi gukkerokkal nézik. Ot nézik. Igen, ő az. Begombolja a kabátját, hogy a vállá szélessége, a dereka karosúsága csak annál jobban fessen. Szerényen mosolyog és pödörgeti a bajszát. Észreveszi, a mint a karzaton egymásnak mutogatják az emberek, különösen az asszonyok. Vajjon mit mondanak? Érdekes ember ez a Kakukay! Valami efféle csak mondanak? Kezet szorit egy miniszterrel és hideg nyugalommal beszél arról, hogy a miniszternek milyen fess nyakkendője van, remélve, hogy a kar-

Béldy László korjegyző felolvasta a hozsuzu névsort s a szőlítottak egymás után tettek le személyesen vagy megbizottaik által megbízó leveleiket a ház asztalára. A távolmaradottak közt volt Apponyi Albert gróf is, ki helyett Horánszky nyújtotta be a mandátumot.

A mikor Chorin Ferenc benyújtotta mandátumát, egy jobb párti képviselő oda kiáltott:

— Most nyújtják be Ugron mandátumát!

Jóisten kezegetek rá a jobboldalom.

Azután horvát képviselők nyújtották be megbízó leveleiket.

Az elnök jelentette azután, hogy 12 mandátum ellen nyújtottak be petíciót, Apponyi, Gajary Odön, Sima, Tibád, Goldis, Várossy, Hock, Lukács László, Mészöry, Justh György, Körnik, Szentiványi és Wolfner Tivadár megbízó levelei ellen.

Felszólította továbbá azokat, kik a képviselőséggel inkompatibilis állást foglalnak el, hogy ülés után nálá jelentkezzenek.

Végül a képviselőket osztályokba sorolták be, s azután a jövő ülés napirendjét állapították meg.

## Előszó az 1897. évi Almanach-hoz.

(Singer és Wolfner kiadóhivatalának.)

Fogaras, október 28. 1896.

Kaptam a sürgönyöket, már a másodikat, hogy az előszó a körműkre égett, hogy küldjem postafordultával, hogy már ugyis az utolsó,\* a tizedik.

Hát én hiszem, hogy sürgős, de nekem is sürgős dolgom van. Ha ezt a négy-öt napot fel nem használom, mandátum nélkül megyek haza.

Itt még sok igazítani való van. A városiak aprehendálnak, hogy igen keveset tartózkodtam köztük az öt éves viclus alatt.

Mondtam nekik, hogy idejövem éppen egy olyan kerületen mentem keresztül, a hol viszont ezért neheztelnek a képviselőre, hogy mindig a kerületében ült, a helyett, hogy az országgyűlésen lett volna.

— Igen, igen, — jegyzé meg a pártfőnök, — de legalább egyszer mégis el kellene jönni a forráshoz, s honnan az erőt meríti az illető.

Hát erre is vissza tudtam vágni:

— Hol látta azt, kedves bátyám úram,

\* Szó sincs róla! A kiadó.

zaton ez a beszélgetés országos érdekűnek látszik. Ha Kakukay nem éppen fejtegetője esett ember, tényleg észre is veszi a kegyelmes barátai nyakkendőjét, és beszélget arról is, mint valami közönséges halandó. De lehet-e itt ebben a környezetben valaki nem nagy ember?

Egy ilyen ujdonsült képviselőt megkérdezték a napokban:

— Nem jön estére a koncertbe, képviselő úr?

— Nem, — felelt a derék úr, a ki azelőtt csak cigarették készítésével foglalkozott, és merő unalomból lett törvényhozó — én már ezentúl csak az európai koncertbe megyek!

Ez az igazi nagy ember! Milyen nagy ember? Nagyobb, mint az Eiffel-torony.

Hanem a nézetést is meg lehet szokni, részben mert nem tart sokáig, részben mert lehet észrevenni, hogy nem őt nézik tolytonosan, hanem a szomszédját, a harmadikat, a tizediket, a századikat. Egyáltalán nagyon nehéz itt a valódi nagyságot élvezni, s hol olyan sokan vannak. Az ember, már mint a képviselő-ember, valóságos tömeggé válik. Azt hitte, hogy kiemelkedhetik a népből, mint egy kastély a falusi házak közül, s ime, kiemelkedik ám Szilágyi Dezső, Tisza Kálmán, meg még egynehány ember, a többi meg „hullámzik”, „derültágot” meg „tetzést” csinál, vagy legföljebb „ellentmondást balról vagy jobbról.”

g Nem akar a valódi nagyság beköszönteni

hogya a patak a maga forrásához jöjjön? Csatan-  
gol szerkesztét, de vissza nem jön . . .

A városaik végre is jó emberek, lehet  
velük beszélni; azonfelül többnyire per tu paj-  
tásaim; de a falvak! A falvaktól fázom egy  
kicsit. Itt már kénytelen vagyok a ripsztopokra,  
ha valami közbeszólással felém találnak su-  
hintani. A összes tudományomat éppen most  
szedem be, fel a alá járva a szobában; két  
napja magolom az elmondandó román beszé-  
demet:

„Fratilor allegatori! Mulcamesoe que meae  
primit qua candidat de deputat . . .

Itt van ni! Már megint kiesett egy szó  
az eszemből. Hogy melyik? Csak az egészről  
tudom, mit jelent; „Köszönöm nektek választó  
testvérek, hogy elfogadtatok engem képviselő-  
jelöltnek“, de hogy melyik köztül a „köszö-  
nöm“, melyik az „elfogadtatok“, nem vagyok  
a megmondhatója. Nem képzelhetik, kérem,  
milyen keserves munka! Vagy a szavakon  
volna több gummi arabikum, vagy az emléke-  
zetem tábiáján. És mégis meg kell lenni. A  
főispán is, a kortések is azt hajtogatják: „meg  
kell lenni; valamit neked is tenned kell a né-  
pért.“ Hiszen halálom. Tanulok is, csak úgy  
csorog rólam a verejték; Mulcamesoe qua  
meae primit . . . De legalább önök ne há-  
borgassanak a sürgönyeikkel. Miképen jut  
szűkbe olyasmi, hogy én most először írjak  
az Almanachba?

Hivatkoznak a téviratban irói reputa-  
ciónra, a közönségre, mely mohón várja az  
előszót. Igen, igen, a halás közönségre! Kép-  
zelem, milyen türelmetlenül osszog már. Igé-  
rik, hogy csak most az egyszerű küldjem még  
el a kéziratot, ezzel letelik a tíz év (a meny-  
nyit ígértem) s soha se kérnek többet. Figyel-  
meztetek, ne csukitsam meg az utolsó év-  
ben a virtust — tiszter imi ugyanaszon thá-  
máról.

Ah istenem, olyan kábult a fejem. Nem  
is tudom, én vagyok-e én? Igazán én irtam  
volna önöknek a tíz előszót? . . . Most hozza  
a hirt a hajdu, hogy az egyik szélómat le-  
lépték és összetörték az idevaló magyar var-  
gák és hogy száz oláh voksal most már töp-  
net kell behoznom. Lesz ami lesz: nem tesz  
semmit! Csak kérem ne sürgönyözzenek többé,  
akár én vagyok én, akár nem én vagyok.  
Mert itt ilyenkor, a választás alatt, a sürgö-  
nyök, a miket kapok és küldök, sajnos nyílt  
tűk. Egy szót se, egy szisszenést se, kedves  
Singer és Wolfner urak! Isten ments,  
ha itt kiszülne, hogy én vagyok az a bizonyos  
ilyen nevű író, aki husz éve művelem jól-  
rosszul a magyar faj nyelvét, kulturáját. No  
csak az kellene nekem! Még majd azt találnak  
mondani:

— Mit akar itt az ur! Mért nem megy  
követnek azokhoz, a kiket szolgál, a magya-  
rokhoz?

Jaj! mingyárt a föld alá süllyednék szé-

gyenletemben; jaj de meg volnék akadva,  
mert a feleletben vagy magamat kellene le-  
kicsinyíteni, ami nem jó volna rám nézve,  
vagy a magyarságot kellene leszólnom, ami  
nem volna igazságos. Hiszen végre is elég  
szép a fajunktól, hogy Jókai Mór megvá-  
lasztja olyan tisztá magyar helyen, mint  
Károly, azt a Jókai Mór, aki hatvan éve  
szerzi a diosóséget a magyar névnek. Mi  
ehhez képest az én husz éves munkásságom?  
Semmi. Ha kiszorultam a magyarok lakta vi-  
déről, hát kiszorultam, punctum! Végre is  
ki tehet arról, hogy nincs elegendő területünk,  
vagy hogy annyit nagy emberünk van? Az  
egyik K o s u t h szeméit fogja be, hát azért  
jár neki a mandátum, a másik a T i s z a ab-  
lakait vertebe, megilleti a polgári koszoru; a  
harmadik aktívus államtitkár, a negyedik az  
államtitkár unokaöccsének a sógornóját vette  
nőül. Mindnyájának meg van a becsületes jog-  
ozim. Nem vagyok bolond, hogy be ne lás-  
sam, mert ha be nem látnám is így lenne.

Olvasom, hogy F r a n z s z t Kelemen se  
jön be most a hazba, se H o r v á t h Lajos  
se T e l e s z k y, se O s e r n á t o n y, pedig  
csak az jó magyarsok . . . de, semmi, semmi,  
kevés a kerület és sok a nagy ember, ki eze-  
ket kiszorítja.

Ami engem illet, oh én egy cseppet se  
panaszkodom, örülök, hogy élek. Hiszen elég  
jó hely és, jó emberek és nem is átok rosszul,  
kíváltként az oláh dikoziót hetanulom  
s ha önök a sürgönyeikkel és az irói voltomra  
való hivatkozással el nem rontják a chan-  
ceimat.

Egy pár községem már most is kezd  
gyanakodni, hogy a jó hangzásu nevem Mike  
— szath (románul: kis falu) csak erre az al-  
kalemra van fűlve. Ez a néhány község  
nyilván ellenem fog szavazni, ámbár éppen  
ma reggel tanácskozom a tisztis-örvossal, sem  
tűthetne-e ki a falvakban 27-kere a trachoma  
(az egyiptomi szembetegség), úgy hogy hiva-  
talosan eltiltassanak a bejövettől a választás  
reggelén.

A doktor azonban difficile ember, nagy  
szapar és még hozzá német, nincs alkotma-  
nyos érzék. Nem feroszírozom nagyon, mert  
nincs nagyobb baj. Azt hiszem megleszek, de  
addig még sokat kell bibelődni a éppenseggel  
és nem lesz az előszó magiszarása. Hova gon-  
dolnak az istenért? Még ha ráérnék, se volna  
szép és illendő, hogy míg itt engem a román-  
nok választanak, azalatt is a magyarokat pu-  
lattassam.

A viszontlátásig uraim, amikor megint öt  
évig leszek az öné.

MIKSZÁTH KALMÁN.

U. i. De nehogy ezt a leveletem közöljék  
le aztán boldogságból előszónak. M. K.

### Elmaradt házasság.

— A fővárosi szenátorok. —

Arad, november 28.

Arról az elmaradt házasságról, mely a  
főváros köreit három nap óta foglalkoztatja,  
tegnap telegramot küldtünk. Tudósítónk el-  
mondotta, hogy két verzió keringett a házasa-  
ság elmaradásának okáról. Mindkét verzió sze-  
rint az ok itt A r a d o n v a n. S a lapok,  
melyek az esetről írnak, egészen aradi helyi  
érdektvé teszik azt a darab regényt az élet-  
ből, melynek kimenetele, ha megrásoz va, az  
érdekeltekre jobb, mintha most félbemarad, s  
csak azután bonyolódik ki.

Miatán a lapok szereplők neveit már  
közölnék, nekünk sincs akunk értesítéseinke  
névtelenül közölni.

B r e s z o v a y István a főlegény, tényleg  
állatgészségügyi felügyelő, de nem Aradon,  
mint a lapok írják hanem M á r a m p a r o a z  
S z i g e t e n. Nem is Aradról, hanem onnan  
küldötte leveleit előkelő, szép menyasszonyá-  
nak A g o s t o p József országgyűlési képviselő  
és fővárosi bankigazgató leányának. A 30-32  
éves fiatal ember nem régen van még M. Szja-  
gata, azelűtt a földmívelési miniszteriumban  
volt alkalmazva. Szép szál magas ifju, ki jól  
kezd, modorával megkedvelte magát, a kik-  
kel érinkezett. Menyasszonyával Abáziában  
ismerkedett meg, a kire mely hatást tett. Mi-  
kor a szép leány kezét megkérte, lelke még  
zergődött a szerelemben, melyről le kellett  
mondania, de a melyről nem tudott sem-  
mi.

En a szerelem teszi aradi érdekű a szen-  
zációs históriát, a mennyiben szerelmének tár-  
gya most a mi színházunk kedvelt énekes-  
nője: B o p t a y Boriska. Ez a nagy emésztő  
szerelem már régebbi keletű. Még abból az  
időből való, mikor a graciosus kis énekesnő  
a népszínháznál volt. Komolyabban udvarolt,  
s hogy általában a népszínházi folyosókon be-  
vételt szokás és addig ostromolta a szinpad  
diósőségért áhító énekesnőt, míg az beleegye-  
zett, hogy menyasszonya legyen.  
Az lett és az volt az elmúlt nyárig a mikor  
az addig a dunántúli városokban szerepelt  
szubret-énekesnő L e e z k a y h o z szerződött.  
Hogy a kis énekesnő, ki most akaratiánul  
egy erős drámai összeütkezésnek lett az oka,  
miért nem akart felesége lenni a szerelmese-  
előkelő ifjunak, megérthető abból a szerelem-  
nél is erősebb érzésből, melylyel a szinpad  
diósőség után való sóvárgás sokakat leköt. A  
„Budapesti Napló“ következő sorai, melyekben  
Bontai Boriska pályafutásáról, megemlékezik,  
érthetővé teszi a helyzetet.

A fővárosi lap sorai ezek:

nehogysem. Pedig mire való volt akkor az  
egész keserves küzdelem, meg a nagy áldozat?

Az újdonsült ambíziósusok megtalálják  
egymást és tanácskosnak a fölött, miként le-  
hetne ama bizonyos nagyságot valahogy jól  
megfogni, két kézzel, erősen, hogy soha töb-  
bet el ne szabadulhasson?

En nem állom sokáig ezt a „semmi-állapo-  
tot“. Beszélni fogok minél hamarabb, mert ér-  
vényesülmi akarok.

— Vigyázz, — intí a másik. — Jobb lesz,  
ha egy kicsit megsokod a házat, a tempót, a  
levegőt, aztán beszélsz, mert úgy belászláz,  
mint egy rosszul elkészített lepény.

— Nem én. Olyanról beszélek, a mihez  
igazán értek. Meg fogom lepni vele a világot,  
meg jót is teszek az egész országgal.

— Talán fölfedestél valamit?

— Föl hát, rájöttem arra, hogy a kender  
ültetéstől elpusztul minden bogár, mert azt a  
földben, a kender töve körül semmi élő állat  
ki nem állja. Már most a mikor a földmívelés-  
ügyi tározát tárgyalják, javasolni fogom, hogy  
a szőlő sorok közé ültessenek egy-egy sor  
kendert és azonnal megszűnik a filloxera min-  
denütt. Hát nem nagyszerű ez?

— De igen. Csakhogy ezt ird meg valami  
gazdasági újságba, kapez-érte soronkint tíz  
krónáért, összesen vagy két forintot. De ha  
ist, elmondod, azért ugyan nagyságot nem  
kapsz.

Akkor oszlatkoszik hozzájuk egy kipróbált  
parlamentárista.

— Látom, azon töpfengték, hogy miről és  
mit beszéljete. (— Nem tagadjuk, — vála-  
szoltak mind a ketten) Nos csak vigyázzatok  
rá, mert, abból még baj lehet. Itt nem elég  
a frázis, még a szónokolni tudás sem. Nem  
ugy van min a vármegyénél a hasznóiban, vagy  
a választók között. Itt olyan hallgatóság előtt  
kell beszélni a melynek minden tagja ellenség,  
még pedig gonosz fufangos, kegyetlen. Egy  
közbeszólás tönkre tehet egész életedre. Ha  
azt mondod, hogy azért beszélsz, mert földmí-  
velés vagy, rádkálitanak „paraszt“. Ha a hazafi-  
sággal kérkedel, azt mondják csak úgy szer-  
zel diszt a hazádnak helemondasz a képvisel-  
lőségről. És bele tudnak kapaszkodni, minden  
szavadba, minden mozdulatodba, kicsufolnak,  
kinevetnek, összetipornak.

— Hát örök hallgatásra vagyunk itt kár-  
hóztatva, mi újak?

— Dehogy. Hanem várjátok meg idejét.  
Ne szóljatok addig, a míg föltétlenül nem kell  
beszélnetek, még pedig olyant, a mit csak ki  
mondhattok el. Akkor okvetlenül meg fognak  
benneteket hallgatni. S akkor kiderül, hogy  
mekkora nagy emberek vagytok. Nagyobbá  
ugy sem lehetek, mint a minők vagytok, hát  
óvakodjatok attól, hogy az erőszakolás folytán  
kisebbé ne váljatok.

— Az újak csak bámultak ezekre a kijózaní-  
tó tanácsokra, de nem tudtak rá hamarjában  
mit felelni.

A vén praktikus pedig folytatta:

— Olyan az efféle parlamenti szereplés

mint a költészet. Az a költő, a ki versben mon-  
ja azt el, a mit prózában is elmondhatna; s a  
ki nem akkor dalol, a mikor épp dalba való  
gondolatjai, érzelmei vannak, az nem költő. A  
versnek csak versben elmondható témával szabad  
bírnia s benső, igazi, mélyen érzett hivatás  
nélkül vereslni egyáltalán nem szabad.

A mire ezek a szegény újak lassankint  
maguktól is esépen rájönnek; ha ugyan előbb  
bele nem nem ugranak valamibe, a mivel ha-  
mar eljátszák „gyermekjátékaikat“. A nagyság-  
bizony nem olósó dolog, s ez esetben megfor-  
ditva áll a közmondás: könnyű otthon, a vá-  
lasztó kerületben profétának lenni; de nehéz  
itt valamire vinni.

Sokféle utazásaimban gyakorta tapasztal-  
tam ezt a nyárspolgáris megrökönyödést, s  
mikor valami nagy dolog megpillantásánál a  
turista az mondta ugy magának: Most már  
láttam ezt is, de mit érek vele! Így fordul  
meg érzéketlenül, régi csekélységében megma-  
radva a pugris a Napoleon által meghódított  
idegen lobogók előtt, ugyanilyen türesen ön el  
Palesztinában a Krisztus sírjától, ugyanígy hat-  
rá a nevezetes Héttorony látása a Márvány  
tenger mellett, vagy bármi nevezetes pontja  
ennek a földnek.

Most kezdődött az az idő, mely majd ki-  
deríti, hogy a rengeteg mennyiségben megvá-  
lasztott új képviselők között mennyi a  
pugris?

A szenzációs kis színházi regénynek a hősnője Rontay Boriska, akiről az esti lap helyesen írta, hogy a Népszínházban kezdte meg pályafutását, csak hogy nem a női kórusban, hanem még korábban a színház balletjében. Mint nagyon kicsike kis leány került a Népszínház gyermek-balletjébe s már akkor feltűnt graziósus mosdulataival. A kis ballet leányka ambícióját azonban magasabb vágyak sarkalták és egy karfelvételi próba alkalmával pár évvel ezelőtt maga is oda állott a songora elébe próbát énekelni. Elfogult, félénk hangon énekelt el egy operett-áriát, amelyet hallás után tanult meg, miközben rövid balletszoknyácaiban állt a kulisszák mögött és vágyó szemekkel nézgetett ki egy csöpp kulisszanyíláson a primadonnákra, a kik kint a színpadon ragyogtak. A kis ballet-leánynak gyöngécste hangja volt ugyan, de azért besorosták a kórusba, a hol aztán három évig fujta a többivel. De valahányszor valamelyik operettben egy kis ballet, vagy egy kis tánc-kórus volt, megint csak feltűnt az ő fűrgő, szilfid alakjának graziósus mosdulataival. Utóbb egy pár szónyi szerepet is kapott már. A kis kórista-leány egyösszere csak egy kóta-tekercsessel jelent meg a próbákban s mikor kérdést intéztek hozzá, azt felelte:

— Tanulok énekelni.

Est is élénk elfogultsággal mondta, de egy bizonyos idő múlva, eselött harmadfél esztendővel, mikor a népszínházi szerződés megújítására került a sor, a kis kardalos-leány így szólt Evva igazgatóhoz, mikor az elébe tette a szerződést:

— Köszönöm, igazgató ur, már elszegődtem.

— Ugyan hova?

— A vidékre... primadonnának!

Rontay Boriska csakugyan a vidékre ment szüretnek s egy pár kisebb vidéki színpadon szép sikerei voltak. Arad az első nagyobb színpad, amelyen játszik s Lesskay most az éjszón szerződötté társulatához. A Népszínház kulisszái mögött különben mindig a „kis himlőhelyes“-nek hívták, a miatt a pár szem himlő miatt, amely fúcska orrának és gömbölyded arcának valami pikáns kifejezést kölcsönzött.

Ime, a legújabb kis színházi regény hősnője karrierjének a története.

Azok a városok a hol Rontai eddig működött Sopron az ő szülő helye, Győr és Szombathely. Ezek voltak Komjáthy János most debreczeni igazgató állomáshelyei. Mindenütt olyan csendes, majdnem, visszavonult életet élt mint nálunk. Azért is, hogy menyasszonya volt Brezovainak, azért is, hogy nagy becsúval tanult folyton. Akkor becsúval, hogy véglegénye is csak nagy ritkán látogatta meg a fővárosból. Ez természetesen csak növelte az ő türelmetlenségét és annál jobban sürgette az esküvőt. A színész Komjáthitól megválva a fővárosban hosszas habozás után végre is a színpadot választotta.

Ezután jegyezte el Brezovay azt a szép leányt, ki most szerelméért oly keserű fájdalmakat szenved. Most is lobogott azonban benne végtelen szenvedélye és nemcsak levelekkel ostromolta a már Aradon is népszerűvé lett szüretet, mondjon igent és ő felbontja fővárosi kötelezettségét, hanem két ízben Aradon is járt. Ma két hete „A királyné dragonyosa“ előadásán látták a színházban az első sorban. A nélkül, hogy beszélhetett volna ideáljával ki a színpadtól nem akar megvárni, visszautazott Szigetre. Onnan a legellentétebb érzelmek harosában vergődve utazott fel Budapestre, a hol a jesuiták templomában kellett volna az esküvőnek lennie, de az utolsó perczben más határozott és visszautazott. A vasuton adhatta fel a talán már napokkal azelőtt megírt levelet a vasuti postán, innen a hír, hogy Aradról küldte az expedite-levelét, mely villámként sújtotta a várakozó násznépet.

A fiatal menyasszony ájultan rogyott le az egyik karosszék. A boldogtalanság elvette az eszméletét. A levél romba döntötte az álmodott tündérvárat. S ez a romba dűlés mégis szerencsése a csalódott leánynak. Ha nem csak eszmélete tért vissza, hanem a kritikája is, meg kell borszadnia attól a gondolattól, hogy mi történt volna, ha a hirtelen fölindulás nem rombolja szét az álomházat, hanem később az idegen szenvedély az ő családi boldogságát. Ha az a levél nem érkezik meg, de megjelen a véglegény és megcsúszik vele és elviszi a házába a mely a boldogtalanság! Mem egy ke-

serű perczre, sem szenvedés napokra, hanem egy hosszú gyötrelmes életre. Azok a szenvedés napok elmúlnak s az a család, ha nyomot is hagy, csakis nyomot hagy, de nem gyötör a maga borsalmas folytonosságával, hanem az elrontott életnek ainos megjavítója.

## IDŐJÁRÁS.

Légyomás: reggel 7 órakor 760.6 milliméter, délután 3 órakor 758.7 milliméter. Nőmérők: reggel 7 órakor  $0^{\circ} + 1.8$ , délután 2 órakor  $0^{\circ} + 2.4$ . Szél iránya és ereje: reggel 7 órakor DK. 5, délután 2 órakor DK. 8. Felhőzet: reggel borult, csepeg, délután borult. Csapadék az utóbbi 24 órában: 2 milliméter hó.

## IDŐJÓSLÁS.

A központi meteorológiai intézetnek Aradra küldött táviratai szerint a mai napra a következő időjárás várható:

— November 29. —

Fagypont körüli hőmérséklet.

## HIREK.

Arad, november 29.

Vonatok indulása		Vonatok érkezése	
ARADRÓL:		ARADRA:	
Budapestre gyv. reg.	8.18	Budapestről svv. reg.	6.05
svv. dé.	11.20	svv. dé.	8.55
sv. dé.	5.56	gyv. este	6.52
svv. este	9.25	Csabáról (péntek) reg.	7.—
Csabára (péntek) dé.	12.—	Szolnokról sv. reg.	9.10
Szolnokra sv. reg.	5.10	svv. este	8.47
Tóváros sv. reg.	6.30	Tóváros sv. reg.	6.54
svv. dé.	4.30	gyv. reg.	8.08
gyv. este	7.02	sv. dé.	10.50
Sebesszóra sv. dé.	2.30	svv. este	8.55
Temesvárra svv. reg.	6.20	Radnáról sv. dé.	3.12
svv. dé.	11.25	Temesvárról sv. dé.	10.48
sv. dé.	5.—	svv. dé.	8.44
Szegedre svv. reg.	4.45	svv. este	10.55
svv. dé.	3.46	Szegedről svv. dé.	8.45
sv. dé.	4.10	svv. este	6.42
M.-Halmágyra svv. reg.	6.25	svv. éjjel	10.22
sv. dé.	11.55	M.-Halmágyról sv. dé.	8.08
svv. dé.	4.50	sv. dé.	11.05
M.-Hegyesre sv. dé.	2.30	svv. este	6.34
		M.-Hegyesről sv. dé.	12.50

November 29. Vasárnap. Róm. kath. naptár: Advent 1. vasárnap. — Protestáns naptár: Advent 1. vasárnap. — Görög-keleti naptár (november 17.): Gergely. — A nap kél 7 óra 28 perczkor, nyugszik 4 óra 10 perczkor. — A hold kél 0 óra 54 perczkor, nyugszik 1 óra 19 perczkor. November 30. Hétfő. Róm. kath. naptár: András. — Protestáns naptár: András. — Izraelita naptár: Templom szentelés ünnepe. — Görög-keleti naptár (november 18.): Plat és R. — A nap kél 7 óra 29 perczkor, nyugszik 4 óra 9 perczkor. — A hold kél 2 óra 14 perczkor, nyugszik 1 óra 57 perczkor.

November 29. Köztörvényhatósági bizottsági tagválasztások a IV-ik kerületben.

December 5. A nagyhalmagy-brádi vasút ünnepélyes megnyitása.

Szabadágharzi emléktárgyak országos mezeuma (színházépület II-ik emelet) nyitva van mindennap délután 10—12 óráig, délután 2—5 óráig. Bemenet díjtalan. Kölesz-könyvtár nyitva van szerdán és szombaton 2—4 óráig és pénteken 11—2 óráig. Helyiség: Polgári iskola, földalint.

## A mérkőzés.

— A mai választásokhoz —

Arad polgárságának az a része, mely a negyedik kerületben lakik, ma jobbkor kel, mint máskor. Nem is a közönséges vasárnapi hangulat tölti be a szívet, hanem bizonyos fontosság érzete a saját személye iránt, különösen és kiváltképpen akkor, ha neve benne van a választók listájában. Ez jogosítja őt fel arra, hogy saját énjének fontosságát érezze, egyszerűmód kifejezésre is juttassa az urnánál, mely ma a Kossuth-utcai öreg iskola egyik tantermében honol, szigorúan lepecsételt ládikó alakjában.

Ez a sima, sárgára festett faláda a mai nap központja és szenzációja. Amelyik perczben Kristóry János, a jovialis modoru választási elnök ráteszi mindenható kezét, abban a perczben eleven személylyé változik át, amely érez és beszél, dacára fa-voltának. Erzi, hogy reá tapad Európa, illetve Arad szeme, érzi, miként hullanak feneketlen ölébe a zöld és fehér oszlopok, ezek szaporodásából tudja előre, ki lesz a győztes s aztán el is beszél szépen, hogy a négy jelölt közül melyik kettő kapott mandátumot a köztörvényhatósági bizottságban.

Mert négyen vannak a választottak, illet-

ve választandók. Ha az ilyen alkalmakkor mindig szokásos önjelölések elmaradnak, nem is lesznek többen. Mert tudni való, hogy nem egy nekibuzult hazafi a saját nevét írja fel a oszlopára, kihuzván onnét a másik kettőt s az is tudnivaló, hogy az ilyen oszlopok által kitöltött rendszerint magára marad a solo-vokszal, — Efféle stiklik gyakoriak a titkos szavazások történetében.

Az is természetes, hogy a jelöltek némelyike mellett per longum et latum folyik a korteskedés, kapacitáció. A szabadelvű párt ereje tudatában bátran megy a harosba, mert olyan két jelöltet kandidált, akiknek a társadalomban, a köztügyek terén elfoglalt érdekes szereplésével biztosnak mondhatja a győzelmet.

As egyik:

Révész Adolf,

az arad-osanádi egyesült vasutak főfelügyelője, bő tapasztalatu, széles tudásu ember, aki kétségen kívül nagy hasznára lesz szakismereténél és szép tehetségénél fogva a köztörvényhatósági bizottságnak. Elődje, Bóhm Lajos szintén vasutas volt, Révész tehát megválasztása esetén csak az örökséget vesszi át tőle. Jó kezekbe kerül. Méltó rá, hogy a városi parlamenti jusszon.

A másik jelöltünk:

Simay István,

a veterán tanfőru, a kitűnő, meggyőző erejű szónok, a ki minden hazafias ünnepeben szerepel. Nincs is talán Aradon olyan bensűlött, eltekintve a legöregebb generációtól, a ki nem tanult volna tőle a polgárságból. Mint volt iskolafelügyelő is rendkívül sokat tett városunk tanügye, kulturája érdekében s az érdem szerény jutalmazása, csekély elismerése lesz az, ha a negyedik kerület bevélasztja a köztörvényhatóságba. Hiszük, hogy így fog történni.

As ellenpárt Gyulai Istvánt és Danielt Endrét jelölte, a kiket hosszú lére eresztett kortes-levél kíséretében ajánlat a választóknak. Hogy mennyi sikerrel, majd meglátjuk ma este.

Ezek a jelöltek. A választó-polgárságon mulik a döntés joga. Mi meg vagyunk győződve arról, hogy ez a polgárság most is a köztügy, a közjó szem előtt tartásával gyakorolja alkotmányos jogát s olyan férfiakat választ meg a jelöltek közül, akik érdemesebbek a mandátumra.

Felkérjük pártunk tagjait, hogy lehetőleg a déli órákig szavazzanak, mindnyájan eljőjenek a Kossuth-utcai iskolába s csak azokkal a oszlopokkal szavazzanak, melyeken a hivatalos jelöltek: Révész Adolf és Simay István neve olvasható.

Pártunk bizalmi férfiakul: Szathmáry Jánost, az arad-osanádi egyesült vasutak főfelügyelőjét, Sváby Jánost, a magy. kir. államvasutak főellenőrt, Barkó Ferenc vágóhídi igazgatót és Dürr Gusztáv kereskedőt jelentette be a mai választásra.

A szavazás reggel 8 órakor kezdődik s délután 4 órakor ér véget. Akkor összeolvassák a szavazatokat s az elnök enunziálja az eredményt, a melyet városszerte nagy érdeklődéssel várnak.

Megemlítjük végül, hogy a szabadelvű párt pártirodája a választás tartama alatt a Kossuth- és Desseffy-utczák sarkán levő Barkó-főle házban, a választási helyiség szomszédságában lesz.

— Személyi hírek. Desseffy Sándor megyés püspök, valóságos belső titkos tanácsos, Budapestről visszatért Makóra. — Szathmáry Gyula alispán tegnap hivatalos ügyben Kisjenőre utazott.



latának felbontását, melynek helyreállítása a szerződés szerint a vállalat kötelessége. A vállalat meg is csinálta a burkolatot minden helyen, de a mérnöki hivatal a felülvizsgálat alkalmával hiányokat konstatait, melyek következtében több helyen a típuspedések állottak el. A tanács ennél fogva felhívta a vállalatot szerződés szerű eme kötelességének pontos betartására, mivel azonban az időjárás most már nem alkalmas, a teljesítésre jövő tavaszig haladékot adott.

— Póttartalékosok szabadságon. Az aradi csász. és kir. 38-ik gyalogezredhez 8 heti kiképzésre bevonult póttartalékosok tegnap előtt fejezték be a katonáskodást. Tegnap reggel szabadságot kaptak és ma már öziviben járnak a megunt, nehéz szolgálat helyett.

— Tűzjelző a minorita templomban. Megirtuk annak idején, hogy az aradi tűzvédelem parancsnoksága a minorita templomtornyában is kért egy harangot alkalmazni. A tanács azonban elutasította a kérelmet, mert a görög keleti templomban alkalmazott tűzjelző azt feleslegessé teszi. A tűzvédelem a tanács elhatározatát felelezte a közigazgatási bizottsághoz.

— Az angol királyné. Csabai levelezőnk közli velünk az alábbi vidám apróságot! Midőn Zeilinsky Mihálynak fölvitte a küldöttség a csabai mandátumot, az ötven küldöttet az államtitkár az Angol királyné egyik külön termébe hívta meg vendégül. Híre futott odahaza, hogy nagy kanállal ettek a deputátusok és az otthonmaradtok ki is faggatták a küldöttség egyik tagját, mikor haza jöttek.

— Hát igazán az angol királynénál voltak?

— Ott, bizony mi.

— Láttátok a királynét?

— Azt nem láttuk, azt mondták: beteg.

Hanem ezért láttuk. Mert az ebéd utoljára felé aranytalon csukrokat adogattak föl a fényes asztalra. A csukrokon kép volt, az angol királyné képe. Nemes, noked is hoztam egyet.

A polgártárs megnézte.

— Ejnye, de szép fiatal menyecske még az angol királyné.

A bonbonon ugyanis Károly Klára miniatűr-arcsképe volt.

— A vámos hid új tarifája. Az aradi kir. jószágigazgatóság a kereskedelemügyi és pénzügyminiszteri intézkedésekből kifolyólag átiratot intézett Aradváros tanácsához, hogy a vámos hid új tarifájának 1897. január 1-től leendő életbeléptetéséhez. Adja a hosszajárlását s annak hatósági kihirdetése iránt tegye meg az intézkedéseket. A tanács miután ennek fogantatására ninosen feljogosítva, utasította a jószágigazgatóságot, hogy e kérdésben az illetékes polgármesterhez forduljanak.

— Gyilkos anya. Másfél éves kis leánya volt Peer Jeonné simándi lakónőnek, de a szivtelen anya istenverésnek tartotta az istenáldást s gyűlölte gyermekét. Azt beszéli ugyan, hogy az anya, zavart perczeiben tagadta csak meg gyermekét, jősen óráiban igazán, anyja volt. Folyó hó 24-én a reggeli órában újra feltámadt benne a gyűlölet az ártatlan teremés iránt s örütségében felkapva alvó gyermekét az ágyról, kiszaladt vele az udvarra s a mély kutba dobta. A szomszédok látva a rémtettet, szörnyűködve szaladtak át a gyermek megmentésére, de mire kihúzták, halva volt; megfuladt. A csendőrség letartóztatta a gyermekgyilkost s megtette ellene a feljelentést s kijelöi járásbírósnál.

— Haszonbérbeadott kőbányák. A Konop község határában levő kőbányák évenként nagyobb mennyiségű követ szolgáltatnak, melyek jó minőségűknél fogva nagy kellendőségnek örvendettek mindig. A község elöljárósága e bányákat haszonbérbe adta most a Tausig cégnek évi hatszáz forint bérért, mely összeget a takarékpénztárban eszközölt gyűmölcsösztetés útján egy építendő új községházára szánt.

— Gazda és kocsi. Henegát Péter, aradi kocsiápoló jó idő óta szolgált már Aradon Jovanov Irza gazda embernél, pedig heves, lobbanékony természeténél fogva azelőtt minduntalan változtatta a gazdáit, hogy e helyen mégis tovább maradt, annak

osakis a gazdája türelmes természete volt az oka. Csakhogy minden türelemnek van határa. Bebizonyult az itt is még pedig tegnap reggel A gazda valami parancsot adott kocsissának: Ez azonban nemcsak hogy nem teljesítette, féktelen durva szavakkal szidalmazta urát. Ez eleinte tűrte a vakmerő gorombaságot, de végre is elfutotta a méreg s előkapott vaslapáttal fejbe verte a kocsist hogy menten elhallgatott. Természetes, hogy még Henegát állott erre feljebb s orvosi láttelelet kérve bepanaszolta gazdáját. A rendőrség azonban tudta jól, kivel van dolga s a szerint bánt vele.

— A más puskája. Nimrod hamisítatlan vére pezsdült fel egy napon és pedig november 19-ének délutánján Hakk Mihály almás-kamarási lakónak ereiben. Engedni e felsőges vágynak egy pillanatnyi elhatározás műve volt csak s már a másikkban egy kétesövtű puskával a vállán járta a község határát, úgyve a vadnak nyomát. Vaddal nem találkozott, de annál inkább két szuronyos egyéniséggel, kik igazolásra hívták fel a vadást. E körülmény nagy kellemelenséggel járt rá néve, mert sem a puska nem volt az övé, sem vadászati engedélye nem volt. A vére ily körülmények közt egyszerre lehűlt, a mi nem is csoda, mikor őt is, meg a puska tulajdonosát Hakk Adámot is feljelentették jövedéki kihágás miatt az aradi pénzügyigazgatóságnak és az eleki főszolgabírósnak.

— Kutyamarás. Ficzay Józsefet, a városi mérnöki hivatal szolgáját tegnap délelőtt a Fejse-utca 10 számú háza előtt, Kolláro György kutyája megtámadta és bal lábán megmarta. A seb nem veszélyes. A kutyát állatorvosi megfigyelés alá helyezték.

— Rövid hírek Panceván a difteritiss és vörheny mely járványszerűleg fellépett, megsűnt. A népiskolát és felsőbb kereskedelmi iskolát ismét megnyitották. — Nagyváradon Pap Imre oszmadia egy Hirni Jánosné nevű szakácsnőre szerelmi féltékenységből ráidott s astán saját magát is agyonlőtte. — Alsó-Sebesen Branszki János falusi bírót a tehervonat elgázolta. — Miskolczon a rendőrség Zolensky Vilmos, Weltmann Mór, Rentka Pál fővárosban ismert, utasó nemzetközi tolvajokat, kik sok vasuti lopást követtek el, letartóztatta. — Perpignanban tegnap egy dinamit gyárban robbanás volt, mely alkalommal két munkás asszony életét vésztette. — A római La Sera írja, hogy a Sardegna nevű olasz hadihajó földézetén összeesekvésnek jöttek nyomára, mely oszúl a hajó löportárának fölrobbantását tüste maga elé.

—x— Deutsch Testvérek elismert divatárú-oség üzletét egy külön női fehérnemű-teremmel nagyobbítja. Erre vonatkozó mai hirdetésére itt is figyelemztetjük olvasóinkat.

—x— Kiállítás! butorok. Varga József jónemű helybeli asztalos kiállítási butorait jutányos áron eladja, melyre vonatkozó mai hirdetését a közönség figyelmébe ajánljuk.

—x— A „Star” életbiztosító társaság aradi ügynökségének lapunk mai számában közzölt hirdetését a közönség figyelmébe ajánljuk.

—x— A hölgyközönségnek ajánljuk Spitzer Samu ismert legyező és ernyő gyári raktárát (Budapest, Bécsi-utca 2.) hol legdusabb a választék és az árak a legjutányosabbak.

—x— Felhívjuk t. olvasóink figyelmét a régi és jó hírnévnek örvendő „Lefkovits és Károly” (Budapest, Gizellator 4. sz.) nagy selyem áruházára, hol rendkívül olcsón árúsítanak az ünnepek előtt, selyem, bársony, plüss, crimmer, osipke, szalag, divat — stb. osikkeket. Minták bérmentre küldetnek és 50 forintos rendelésnél szép karácsonyi ajándékot mellékel fenti oség.

### Jótekonyság.

A szegény tanulóknak az elmúlt héten a következő jöltevei voltak: ösv. Purgly Jánosné urnő egy oldal szalonát, egy oldal húst; a polg. leányiskola tanulói 16 frt 70 krt. Klein Henrikné urnő 5 frtot; Glöck Károlyné urnő 5 frtot; Neuman Dánielné urnő egy szák lisztet; Tishti Lajosné urnő 2 szák burgonyát; Domonkos Lajosné urnő két szák burgonyát. Midőn a nemes lelkű adakosoknak es uton is hálás köszönetet mondok, tisztelettel ajánlom istápolójainkat az emberbarátok jóindulatába, Hauser Károlyné egyes. elnök.

A népkonyha javára az elmúlt héten a következő emberbarátok küldték be adományaikat: Domonkos Lajosné urnő 2 szák burgonyát. Neuman testvérek 1 szák lisztet, Tishti Lajosné urnő 1 szák burgonyát, Kornay Vilma urhölgy

10 liter balot, 10 liter leosét. Guttman Sománé urnő 8 kgr. darát, 10 kgr. sót, 5 k. riiskását, 2 k. borst, szappant, paprikát, keménymagot, sáfránt. Dr. N. N. 4<sup>1/2</sup> kgr. csukrot. Koppich ur ingyen nyomtatott tájegyeket 3 frt értékben. Funckelstein Józsefné urnő 5 frtot, Klein Henrikné urnő 5 frtot. Seidner Bernát ur (Berzova) 10 frtot. A kegyes adakozók fogadják hálás köszönetüket. Az elnökség.

Néhai Assael Hermanné urnő ravatalára szánt kossoru helyet küldtek: Dr. Lamberger Lajos ur és neje 5 frtot. Stern Lajosné es Fisch Béláné urnők 10 frtot a népkonyha javára; Dr. Lamberger Lajos ur és neje, Lendvay Sándorné urnő és Löwy Mór (Bécs) 5—5 frtot az isr. jót. négyeletnek, mely adományokért köszönetet mond az elnökség.

„Az őszinte barátok” asztaltársasága a Kosuth-utcai elemi fiúiskola osztályaiba járó négy szegény tanuló (Blausteiner Alajos vendéglőjében, Orosy-utca 19 sz. a.) teljesen felruházott, mely nemes oszekedéért a felruházott tanuló nevében es uton mond hálás köszönetet: Marinkovics Péter igazgató.

Az aradi iparos ifjak önk. és betegsegélyző együletének f. hó 22 én tartott táncvizsgalmán a következők voltak szivesek felülírsatni: Steigerwald Alajos 3 frt, Dudas József 2 frt, Lengyel Géza 1 frt 50 kr., Horváth József, Glöck József, Glück Dezső, Márts Sebők, Sebassy Ferencz, Epstein Lajos 1—1 frt. Tamás János, Komjáthy János 50—50 kr, Biró Istvánné 30 kr, Maresch Gyula, Katona István, N. N., Koronell Adolf, Vuner János 20—20 kr. Fogadják a tisztelt felülírsók e helyt is az egyület szives köszönetét. A rendezőség.

## Deutsch Testvérek

Arad, Szabadságtér.

Miután üzlethelyiségeinket

ugy mint a többi

magyarországi áruházainknál

egy külön

női fehérnemű teremmel

nagyobítani fogjuk:

az összes raktáron levő

női

fehérnemű mintákat,

u. m.: ingek, corsetták, éjjeli ingek,

alsószoknyák, stb. stb.

több száz, legszebb kivitelben,

mélyen leszállított árak mellett

december elsőtől kezdve

eladjuk.

## Deutsch Testvérek

divatárúház Arad.

Bevásárlási iroda: Bécs Aziendaudvar.

Raktárak: Bécs Goldschmidgasse, Bécs Bauenmarkt. Temesvár: város, gyárváros, Józsefváros. Lugos, Karánsebes, Delta.

MULATSAGOK.

(=) Házi-estély. Az „aradi kereskedő kör” által, Deczember hó 5-én a központi szálloda éttermében hangversennyel egybekötött házi táncestélyre igen nagy az érdeklődés. — A részletes műsort a jövő számban közöljük. — Felkértnék egyuttal a kör t. tagjai kik igényt

tartanak az estélyen megjelenni, hogy részvételi jegyeiket Weimber János kör-pénztárosnál átvenni sziveskedjenek.

### GYÁSZROVAT.

† Kosminsky Lipótné, Kosminsky Lipót és leánya Margit mélyen megszorodott szívvel tudatják, felejthetetlen jó neje, anyja, testvér, sógornő ér rokon Kosminsky Lipótné, született Reusz Emilia folyó évi hó 25-én, éjjel 12 órakor, hosszas kínos szenvedés után életének 39-ik és boldog házasságának 18-ik évében, Budapesten történt jobblátérendűtét A megboldogult hült tetemei f. évi november hó 30-án, délután fél 8 órakor fognak az izraelita temető halottas házából örök nyugalomra tételni. Arad, 1896. november hó 28-án. Aldás emlékére! Béke hamvaira!

### SZINHÁZ ÉS IRODALOM.

#### A színház műsora:

Vasárnap: Délután: Két hussár és egy baka, népszimfá. Este: Brigitta, operette (másodsor.) Hétfő: A létért való küzdelem, szimfá (másodsor.) Kedd: Három Kázmér, bohózat. Szerda: Brigitta, operette. Csütörtök: Jó Fülöp, szimfá. Péntek: Fourchambault család, szimfá. Szombat: Fura háború, operette. Vasárnap: Délután: Angyal Bandi népszimfá. Este: Vigézők, bohózat.

#### Brigitta.

— November 28. —

(Sz. I.) A katonás operettek közt a legjobbat egy kicsit későn, de jó előadásban láttuk. A kauzsió hián hadügyminiszeri engedély nélkül titokban megnőült hadnagy pikáns históriájához Roger és Serpette igen átnom, sok számban bajos zenét irt. Ennek a graciózus muzsikának nem minden finomsága érvényesült a mi előadásunkban, de annyira kellőleg jutott kifejezésre, hogy azok is, akik az operettekben a vaskosabb komikumot várják, csendes érdeklődéssel hallgatták végig a 10 utáng tartó előadást.

A oszmeszerepben Inkei Gizella tisztességes sikert aratott. Vékony hangocskájával egy párszor annyira kifejező tudott lenni az énekekben, hogy a közönség igen szívesen tapsolt meg. A szöveget most is érthetetlenül ejtette ki dalaiban, a szöveg tartalmával egyszerű-egyszerű ellentétbe jutott énekbéli hangnulya és dinamikája, de azért ez volt az évadban legsikerültebb estélye. A szobalány szerepét Ronta Boriska játékaiban és énekekben egyaránt kifogástalanul kedves élénkséggel érvényesítette. A harmadik női szerepért Osik Irén kapott erős tapsot. Csengőn, szépen énekelte, de csúnyán beszélt, a második felvonás záró jelenetében pedig kacagó éneke nem elég diszkrét úgy maquisse, mint zenei szempontból.

Hunyady eszedes szeretetreméltó komikumával és férfiaságával hatott. Nyáray a hadnagy savorában egy pár mulatságos momentumot kiaknázott, azonfelül erőses hangjával az énekekben is érvényesült.

Rónaszéki az iskolamester, Iványi a Nicóle szeretője pompás alakok voltak. A színházban nagy közönség volt, mely nem sajnos, de kellemesen mulatott és pedig felvonásról-felvonásra jobban. Legszébb is a harmadik felvonás zenéje. A rendező és Balogh Gusztáv karmester dícséretet érdemelnek a kellemes előadásért. Mentől nagyobb közönség dícséretét.

Különös megemlést érdemel Leszkay igazgató asokért a szép egyenruhákért, melyeket es alkalomra a 36-asoknak készítettett.

\*Mary Forrest a hírneves énekesnő, városunkba érkezett és örömmel vette tudomásul hogy a közönség milyen nagy érdeklődéssel, viseltetik hangversenye iránt. Ismételve figyelmestetjük a közönséget es érdekes zeneestélyre. A még fennmaradt jegyek ifj. Klein Mór könyvkereskedésében kaphatók.

\*Paulányé Budapest. Színházunk kitűnő vendégművésznője P. Adorján Bertalándvalévöleg úgy kapott szabadságot a nemzeti színházról, hogy ha szükség lesz rá, fölmege a fővárosba. A művésznő az első meg-

hívást most kapta meg a jövő hétre. E héten pénteken nálunk játszik még a Fourchambault család előadásán azután felutazik Budapestre. Egy hétig lesz ott a három előadásban fog résztvenni a nemzeti színházban.

\*Névtelen levelek. A névtelen levelezés nem szép foglalkozás. Ha valakinek mondani valója van, úgy kérnie kell valamit, álljon szembe az érdekelttel szóban, vagy írásban. Ez természetes. A színházi irodába mostanság igen sűrűn érkeznek az alá nem irt levelek, melyekben ki ezt a színészt, ki azt a színésznőt kívánja gyakrabban látni, más meg ilyen vagy olyan darabot rendel meg magának. Tagadhatlan, lehet a kívánságok között egy jogos. Annak azonban csak nyomatókat kölesőnöz a felszólaló neve. Így fogja fel a színházi igazgató a dolgot, kitől közlés végett a következő sorokat kaptuk.

A n. é. bérlő közönséghez! Több ízben történt, hogy az igen tisztelt bérlők neveiben aláírás nélkül jönnek levelek a színház igazgatóságához egy más kifogással. A színház igazgatósága kötelességszerűen szívesen alkalmazkodik a n. é. közönség kívánságához, de mielőtt ezt tehetné felkéri az illető írókat, kegyeskedjenek az ez ügyben irt leveleiket becses aláírásukkal ellátni. A színház igazgatósága.

\*Színházi hírek: A kedden szinre kerülő „Három Kázmér”-ban a zenebohós szerepet Nyáray fogja játszani, a mit eddig Nyáray betegsége miatt Tábori játszott. — Csütörtökön kerül szinre Csiky Gergely rég nem adott kitűnő vigjátéka a „Jó Fülöp.” A főbb szerepekben: Horváth Paula, Rónaszékyné, Mészáros Giza, Szabóné, Szendrey, Rónaszéky, Tompa, Balla és Iványival.

\*Ujzeneművek. Keppich és Schreyer zeneműraktárunkban megérkezett új es ajánlható zeneművek: Hohman hegedű iskola, új kiadása I., II. és III. része Merk: „Gordonka Etudek”, Schröder „Gordonka” nehezebb, Andek „Uj Dankó nóták”, Sándor Mihály „Ida”, maszurka. Uj népdalok Kern Auréltól, „Vigézők” induló Barna Izsóttól, Dupont-Morley-Durand legújabb Salon darabjai. Weichold-féle legkitűnőbb hegedűhurok (Wilhelmi-Joachim és Sarasate kedvenc húrjai tiszták es tartósak. Kaphatók a fenti üzegnél Aradon, Polgári takarékpénztár épületben, Andrassy-tér 19-ik szám alatt. Vidéki rendelések azonnal eszközöltetnek. Telefonszám 345.

### SPORT.

+ Női tornakurzus. Nagy Sándor lyceumi tornatanár leányok részére f. évi december hó 1-től hat hónapra terjedő tornatanfolyamot nyit, melyre felhívjuk az érdeklődő szülők es tanúgy barátok figyelmét. A tornaórák hetenként kétszer u. m. hétfőn es csütörtökön déli 12—1 óráig tartanak a lyceumi tornacsarnokban. Beiratkozni lehet hétfőn november 30-ikán déli 12 órakor, a lyceumi tornacsarnokban, hol egyéb felvilágosítással is szolgál a tanfolyam vezetője.

+ Az „Aradi Torna-egyesület” választmánya f. hó 30-án d. u. 5 órakor a lyceumi tornacsarnokban ülést tart, melyre a választmány t. oz. tagjai ezennel meghívatauk. Kelt Aradon, 1896 évi november hó 30-án. Több fontos tárgy lévén napirenden, a választmány tagjait pontos megjelenésre kéri az elnökség.

### TÁVIRATOK.

#### A főrendiházból.

Budapest, november 28. (Saj. tud. táv.) A főrendiház igazoló bizottságának ma délelőtt 11 órakor rövid értekezlete volt, melyen jelen voltak Széchenyi Géza gróf főudvarmester, Szapáry Bertalan gróf, Csáky, Pallavicini örgróf, Ráth, Daruváry, Vay Béla gróf stb. Az értekezleten megalakult az igazoló bizottság s

elnökének megválasztotta Széchenyi Géza grótot, jegyzőjének pedig Szapáry Bertalan grótot. A bizottság revidálta a főrendek névjegyzékét, törülte abból az elhalt, kimaradt tagokat s bejegyezte az újakat. Az ekként kiigazított névjegyzéket ki nyomtatják.

#### A pécsi püspök.

Budapest, november 28. (Saj. tud. táv.) Egyik esti lap azt hírelti, hogy Fraknói Vilmost, a kiváló tudóst es történetírót, kinevezik pécsi püspökké. A kinevezést a jövő év elején teszik közzé. Addig Fraknói tanulmányok végett Rómában tartózkodik.

#### Külföldi interpelláció.

Budapest, november 27. (Saj. tud. táv.) Polonyi Géza ma interpellációt jegyzett be a miatt, hogy a trónbeszédből es uttál a szokásos külföldi passzus elmaradt. Az interpellációt minden valószínűség szerint szerdán fogja megtartani.

#### Még egy petíció.

Budapest, november 28. (Saj. tud. táv.) Hir szerint holnap nyújtják be a petíciót az orosházán megválasztott Fay Miklós gróf szabadelvű mandátuma ellen kit Vörösmarty József függetlenségi ellen választottak meg. Ezzel a petícióval meg-támadott mandátumok száma 13.

#### A néppárt az Ugronpárt ellen.

Budapest, november 28. (Saj. tud. táv.) Hir szerint most nyújtotta be a néppárt a petíciót Holló Lajos félegyházi mandátuma ellen. A néppárt eljárása miatt a Ugronpártban nagy az elkeseredés. Hir szerint holnaputánig még 3—4 petíciót fognak benyújtani.

#### Egy főherceg az antiszemitizmusról.

Bécs, november 28. (Saját tud. táv.) Rajner főherceg az osztrák múzeum, karácsonyi kiállítását megnyitotta. Beszédében a műtárgyak nehéz eladását érintvén, megjegyezte, hogy amióta az antiszemitizmus fellendült, azóta a gazdagok mindinkább visszavonulnak s tartózkodnak a műpártólástól is. A nyilatkozat óriási feltűnést keltett.

#### Az örménykérdés.

Konstantinápoly, november 28. (Saj. tud. táv.) Ormanian örmény patriarka választását bizonyos örmény körök üzelmei daczára a legközelebb megerősítik. A Yildiz-kioszkhoz közel álló török körökben állítják, hogy Nelidov orosz nagykövet speciális orosz javaslatokkal fog visszatérni, melyeket a szultán biztosan el fog fogadni. Hir szerint Karputban es Diazbekizben ismét erőszakosságokat követtek el, azonban a konzuli jelentések e hirt még nem erősítettek meg.

#### Az bezárt templom.

Konstantinápoly, november 28. (Saj. tud. táv.) A bolgár exarcha a portának tiltakozást nyújtott át a lanfovasici (Szaloniki mellett) templom bezárása ellen. A tiltakozás azt mondja, hogy a helység lakosai bolgárok, akiknek többsége az exarchatust elismeri.

Letartoztatott ifju törökök.

Filippopol, november 28. (Saj. tud. táv.) Konstantinápolyi jelentések szerint a letartoztatott 15 tengerész és négy katonai hadapród ellen megindított vizsgálat eredményeképp ifju török üzelmek miatt további letartoztatások történtek.

Nagy bukás.

Berlin, november 28. (Saj. tud. táv.) Hei man itteni híres terménykereskedő megbukott. A passivák három millióra ruának.

KÖZGAZDASÁG ÉS KÖZLEKEDÉS.

Budapesti áru és értéktőzede.

— Gyenge Lajos özég jelentése. —

Budapest, november 28.

Tabaküzlet: Buzát ma gyengén kínáltak, a málmok tartózkodtak a vásárlástól, az irányzat változatlan maradt. Alig kelt el pár ezer métermássa buza változatlan áron.

Hafaridőület: Amerikában szilárd árfolyamokat jelentettek, nálunk is valamivel szilárdabban indult az árfolyam közepes élénkség mellett zárlatig ugy is maradt.

Zárul 12 órakor:

Table with 2 columns: Item name and price range. Items include Osi buza, Tavaszi buza, Buza málm-junius, Tavaszi tengori, Osi tengori, Tavaszi zab, Osi zab, Tavaszi rozs, Osi rozs, Tavaszi ropoze.

Értéktőzede: Osztrák hitelbank mellett változatlan.

Zárul 12 órakor:

Table with 2 columns: Item name and price range. Items include Osztrák hitelrészvény, Magyar hitelrészvény, Osztrák államvasut, Lombard, Jelszlog hitelbank, Riza-Murányi, Villamosvasut, Déli vasut.

Budapesti gabnaltőzede.

November 27.

Hizott sertésárak: I. Magyar elsőrendű: Öreg nehéz (súlyban) — krig. Fialat nehéz (párónként 320 kilogrammon felüli súlyban) 34—58 krig. Fialat közép (párónként 251—320 kilogramm súlyban) — krig. Fialat könnyű (párónként 250 kilogrammig terjedő súlyban) — krig. (párónként 400 kilogrammon felüli súlyban) — krig. Öreg közép (párónként 300—400 kilogramm súlyban) — krig. Közép (párónként 220—250 kilogramm súlyban) — krig. Könnyű (párónként 220 kilogrammig terjedő súlyban) — krig. II. Magyar második: Nehéz (párónként 220 kilogrammig terjedő súlyban) — krig. Sertés-létszám: 1896. évi november hó 25-én volt készlet 6957 darab, 1896. évi november hó 28-án elszámlált 184 darab, 1896. évi november hó 28-án elszámlált 855 darab. 1896. évi november hó 27-én maradt készletben 6786 darab. — A hizott sertés árfolyamirányzata: Változatlan.

Szeszőzet.

November 28.

Ezen szikkok ára és árfolyamirányzata a múlt héten is változatlanok. Mai jegyzéseink: Készárú nagyban ávers szeszt 56 forint 50 krajczár, köznyar 51 forint — krajczár hordó mértékül, per 100 liter %, beleértve 35 frt fogyasztási adót. Száritott moslék 5 frt 20 kr. métermássáknént.

Budapesti gabnaltőzede.

— Az „Aradi Közlöny” távirati tudósítása. —

Budapest, november 28. d. u. 5 óra.

Table with 2 columns: Item name and price range. Items include Buza bánási új, Buza tiszavidéki, Buza pestvidéki, Buza fejtérmez, Buza bánási, Rozs új, elsőrendű, Rozs új, másodrendű, Arpa takarmány, Arpa égetni való, Arpa sörfőzdei, Zab, Tengeri bánási, Tengeri másnemű, Káposzta-ropoze bánási, Köles, Buza március-április, Buza szeptember-október, Buza május-június, Rozs szeptember-október.

Table with 2 columns: Item name and price range. Items include Tengeri május-június, Tengeri július-augusztus, Tengeri október, Zab március-április, Zab szeptember-október, Káposzta-ropoze augusztus-szeptember.

Hivatalos arfolyamok

a budapesti áru- és értéktőzsdén.

Budapest, 1896. november 28.

Table with 2 columns: Item name and price range. Items include Magyar aranyjárdék 4%, Magyar koronajárdék 4%, Magyar arany 4 1/2%, Magyar ezüst 4 1/2%, Magyar keleti vasut 1878., Magyar földtehermentesítési kötvény, Magyar italmegváltási kötvény, Horvát-szlavon földtehermentesítési kötvény, Magyar nyeresemény-sorozatjegy kölesön, Tiszastábilizációs és szegedi kölesön, Osztrák papírdarab, Osztrák járadék ezüst.

Aradvárosi színház.

Bérlet 58. szám. Bérlet 58. szám.

Vasárnap, 1896. évi november 29-én

D. u. 8 1/2 órakor, fél árkakkal:

Két huszár és egy bakkancsos.

Eredeti bohózatos énekes népszimfá 3 felvonásban. Irta: Berssenyi.

Kezdete 3 1/2 órakor.

Este 7 órakor, rendes árkakkal:

BRIGITTA

Operette 3 felvonásban. Irta: Paul Ferrier és Antony Mara. Fordította: Makai Emil. Zenéjét szerzők: Gasion Serpeto és Viktor Roger.

Kezdete 7 órakor.

KIS LOTTO.

Bécsi:

60, 4, 66, 41, 50,

Temesvári:

75, 56, 41, 61, 55

Feloldó szerkesztő: Vass Géza.

NYILTÉR.\*

Dr. Keppich Jakab,

a budapesti Szent-Rókus kórház Poliklinika és a Stefánia gyermek-kórház v. gy. orvosa. 1826

Rendel: d. e. 8-9. d. u. 2-4.

Lakása Szabadságtér 9.

I-ső emelet.

Szegényeknek ingyen rendelés.

Vese, húgyhólyag, húgydara és köszvénybántalmak ellen, továbbá a légző és emésztési szervek hurutos bántalmainál, orvosi tekintélyek által a Lithion-forrás

Salvator

sikerral rendelve lesz.

Húgyhajtó hatása!

Kellemes ízű! Könnyen emészthető!

Kapitány Árványtörvények szerinti és gyógyszerhatóságok által engedélyezett. A Salvator-forrás Igazgatósága Eperjason.

Ma vasárnap, 1896. évi november hó 29-én délután 5 órakor

A KRISPIN-TEREMBEN

MISS

MARY FORREST DALESTLÉYE TARNAY ALAJOS

tanár ur szives közreműködésével.

MŰSOR:

- 1. a) Melódie Strelsky, b) Es dur Keringő Chopin, Tarnay. 2. a) Wie bist Du meine Königin Brahma, b) Sandmännchen Brahma, c) Die Krähe Schubert, d) Haidenröslein Schubert, Mary Forrest. 3. a) Charmante Marguerite Weckerlin, b) Maman dit moi Gade, c) Lieb' wohl libes Gretchen Gade, d) Der Zeisig Mary Forrest. 4. a) Liebestraum Liszt, b) Magyar Rhapsodia Liszt, Tarnay. 5. a) Lullaby Henschel, b) Weiser und Post Gernerth, c) Vom Bauer und den Tauben (Kinderlied) Taubert, Mary Forrest.

HELYÁRAK: Körszék 3 frt. Zártszék 2 frt. Nem számzott ülőhely 1 frt. Állóhely 60 kr.

Jegyek előre válthatók Ifj. KLEIN MÓR könyvkereskedésében és este a pénztárnál. 1899

Szives tudomásul!

Az ezredéves kiállításon

elsőrendű éremmel kitüntetett

háló és szalón butoraimat

átisztitva,

Arad, Kápolna-utca 6. szám alatti

raktáromon összeállítottam és azt

hely hiánya miatt

a legjutányosabb ár mellett is,

áruba bocsájtom.

Tisztelettel

Varga József

1646

asztalos.

Versenyképes, jó munkáért kiállítási nagy és ezüst érem Arad, Temesvár.

Berlini legmagasabb kitüntetés művészeti munkáért: Diszoklevél és aranyérem kereszttel.

Legszebb és legkedvesebb

karácsonyi és újévi ajándék

egy élethű szép fénykép,

melyeket mindenféle minőségben, ugymint albumin, platin, chlor, bronzozüst és szénnyomatu papirokra, a legkisebb képtől egész életnagyságig.

Gyermek-fölvételekre külön egész új berendezés csinos kiállítással készül.

Klapok Alajos

Arad legnagyobb és legjobb névnek örvendő fényképészeti műtermében.

Templom-utca, Minorita-palota-udvarában jobbra.

Kérem üzletemet más czéggel össze nem téveszteni.



„A vörös csillaghoz.”

Bátorkodom a mélyen tisztelt helyi és vidéki közönség szives tudomására hozni, hogy

Andrássy-tér 18. sz. a. (Haberger-palota)

**Institoris Antal**

törvényszékliege bejegyzett cég a'att egy

**női- és férfi-divat-, vászon-, fehérmű- és pipere üzletet nyitottam.**

Előnyös összeköttetésem elsőrangú gyárosokkal, valamint kelő forgalmi tőke, nemkülömben szolid üzletem azon kellemes helyzetbe juttattak, hogy fontnevezett szakbavágó összes cikkeket s főleg minden

**SAISON UJDONSÁGOT**

a legfinomabb izlésnek megfelelőleg a nagyérdemű közönségnek rendelkezésére bocsájtom. Becses partfogásért esd

kiváló tisztelettel

**INSTITORIS ANTAL,**

Andrássy-tér 18. «a vörös csillaghoz»

1444

**Szolid és pontos kiszolgálás!**

**Hirdetmény.**

A nagyméltóságú m. kir. belügyminisztérium 51369/II. 39. szám alatt két intézményével jóváhagyott 12757/453/884 sz. szabályrendelet alapján azon ház és telek tulajdonosokat, kiknek házuk előtt a járta, kövezet vagy aszfalt burkolattal elátva nincsen, felhívom hogy telegek előtt a gyalog járóút f. é. november hó 30 ig terjedő idő alatt 1 és fél méter az ennél keskenyebb járdákat pedig egész szélességben és 15 cm. vastagságban homok réteggel akként látassék el, hogy a víz elfogó árok vagy folyóka felé 5 cm-éternyi cséssel birjon.

Köteles továbbá ház és telek tulajdonos a gyalog járok mellett elvonuló vízvezető árkot telke és háza utca vonalának hosszában a városi mérnöki hivatal által elbírt utasítás és mérték szerint kivágtatni és azt tisztán tartani, nemkülömben köteles ezen vízvezető árkokon keresztül a kocsiját hidat építtetni s azt folyton jó karban tartani.

Kik ezen rendelkezésnek eleget nem tesznek s ettől 25 frtig terjedhető pénzbírsággal büntetnek és ezen büntetésen felül az elmulasztott munka az illető költségére hivatalból fog eszközöltetni.

Tekintve, hogy a Maros vizállása ez idő szerint igen kicsiny, ajánlom hogy a homok szükségletét az erre utaltak a nagyobb vizállás beállta előtt szerezzék be, mert azon szokásos védekezés hogy a homokolás a magas vizállás miatt nem eszközölhető, figyelembe vétetni nem fog.

**Sarlot**  
főkapitány.

3213/1896. tkv. sz.

1644

**Árverési hirdetményi kivonat.**

Az ujaradi kir. bíróság mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Hartmann Ádám és Hartmann András végrehajthatónak Philip Terézia és Bálint ujaradi lakos végrehajtást szenvedő elleni 1300 frt tokekövetelés és járulékai iránti végrehajtási ügyében (az ujaradi kir. járásbíróság) területén lévő Ujarad községében fekvő az ujaradi 1806. sz. tjkvben A. I. 1. a. foglalt 614. összeírási sz. ház, udvar és kertből álló ingatlanokra az árverést 700 frtban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1896. évi december 17-ik napján délelőtt 10 órakor ezen telekkönyv hivatalos helyiségében megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fognak.

Árverezni szándékozők tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át vagyis 70 forintot készpénzben, vagy az 1881. évi LX. t. cz. 42-ik §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. alatt kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Ujaradon, 1896. évi szeptember hó 30-ik napján.

Az ujaradi kir. járásbíróság mint telekkönyvi hatóság.

**Csáklány,**  
kir. aljbíró.

**Hirdetmény.**

A nagymélt. m. kir. földmívelésügyi Minisztériumnak 62862/1896. szám alatt két rendelete alapján közhírré teszük, hogy a csehországi cs. kir. helytartóság folyó évi szeptember hó 30-án kelt 154271 számú hirdetménye szerint Magyarország és Horvát-Szlavonország területéről a leosztott sertések Rakovitz városba a folyó évi július hó 23-án kelt 48180 számú körrendeletében 475. sz. Allategészségügyi Értesítőben) foglalt feltételek mellett bevihetők.

**A városi tanács.**

**Félszázad óta**

Kitünőnek elismert 1603

Arany érem Dr. Sichulski-féle Erdem érem  
Pécs 1888. Temevár 1889.

**Arczenős és mosdóvíz.**

Ezen készítmények ajánló levelét azoknak félszázad óta mindenütt elterjedt világhírök és bámulatos hatásuk képezik. Megbízható sikerrel használatnak szeplő és májfoltok, a forróság vagy fagy által keletkezett pirosság s a bőr minden tisztátalansága ellen. Egy nagy tégely ára 70 kr, egy kis tége y 35 kr. Egy nagy üveg mosdóvíz 1 frt, egy kis üveg 50 kr. Hozzávaló Mandolakorpa szappan 25 kr.

**Joliessante-Créme**

bőrfinomító és szépítő szer. Kitünő hatással bír a bőr finomítása és szépségnek előmozdítására, valamint a pattanások s kiütések elűzésére. 1 üveg ára 1 frt 55 kr.

**Joliessante-Puder**

fehér, róssa és sárga színben. Kiváló finomsága miatt ajánlható leginkább. Az arcra láthatatlanul tapadva annak kellemes színt ad. Egy nagy doboz ára 80 kr, egy kis doboz 50 kr.

**Joliessante-Fogpor**

legegészebb fogpor a fogak tisztítására, odvasodásuk és büszödésük eltávolítása s megóvására, mely által egyuttal a foghúrsra is legjótékonyabb halást gyakorolja. Egy doboz ára 50 kr.

**Joliessante-Szappan**

már kellemes illatánál fogva is a legkedveltebb toilett szappan. A bőrt finom és simává teszi, valamint előmozdítja s emeli annak friss üde, kinézését. Kivánatra mintadarabok ingyen adtnak. Egy darab ára 40 kr.

**Haj-Restorer**

biztos szer a megöszült haj eredeti természetes s színének visszaállítására. Egy üveg ára 1 frt.

Kapható: Molnár Lipót gyógyszerésznél, mint készítőnél Kassán, Aradon Gutori Földes Kelemen gyógyszerertárában.

1868. év óta bevált szer.

**BERGER-féle gyógy-**

**KÁTRÁNY-SZAPPAN**

ezzel beküldött által ajánlv. Berge legelőbb életemben nagy sikerrel alkalmaztam

**mindennemű bőrkétegek**

ellen, nevezetesen ideült pikkely-szék, boss s dűdű kétegek, ugyancsak orr-rossaság, óvras, fagyás, láb borsók, fej- és szakállkorpa ellen. A Berger-féle kátrány-szappan tartalmaz a ka-kátrányt 40 %-át s minden egyéb, a kereskedelemben előforduló kátrány-szappanoktól lényegesen különbözik. Ennek elkerülése végett hátrahoztam Berger-féle kátrány-szappan megrendelés s az ismert világhírű való árgyalmos óvras kéteket. Ideült bőrkétegekről előrel alkalmaztam a kátrány-szappan helyett s

**Berger-féle gyógy-kátrány-készszappan**

Amely esetben csak jobbnak találtnak, csak a Berger-féle kátrány-készszappan használj; minden a kátrány-utánszék kéte telésnek bizonyulnak. A gyengébb kátrány-szappan az

**szébb tartózkodásra**

alkalmatos, a gyermekeknek valamenyfi fűtőanyagú ellen a kátrány-szappan kátrányos mosdó s fürdés-szappan mindennemű használatnál szolgál s

**Berger-féle glicerín-kátrány-szappan**

50% glicerín tartalommal s nagyon illattal.

Ára minden fajnak hasonlóan állítottam egyenlőre s

A többi Berger-féle szappanokból különösen kiemelkedik

Bence-szappan a bőr finomítására, borax-szappan pattanások ellen, carbol-szappan a bőr simítására kímélőleg s a széklet-ellenesítő szappan, lothyl-szappan rheuma s arthritás ellen, szepitő-szappan igen hathatós, Tannin-szappan lágyítja s hajkivullás ellen; fog-szappan a legelőbb fogtisztító szer. A többi Berger-féle szappanokat illetőleg utalunk a receptokra. Csak Berger-féle szappanokat kell kátrány, mert az utánszék kéte telésnek bizonyulnak. Gyár s főraktár: G. Hell & Comp. Troppan-Érdméllyi kátrány s szappanok gyártóüzemében. Bence 1868.

498 **Kapható Aradon:**

Rozsnyai Mátyás, Hajós Arpád, Ring Lajos és Demkó Géza urak gyógyszerertárában, különben pedig a magyarországi leg-több gyógyszerertárakban.

Életnagyságu

arczkép

kréjarajzban.



Legszébb szabadidő.

Legkedvesebb emlék

Legalkalmasabb ajándék

karácsony

és újévre.

Egy legújabb módszer segítségével 24 óra alatt életnagyságu mellképeket készítek művészies kiviteben, eddig még soha el nem ért tökéletességrei és olcsó árban

**Tessék árjegyzéket kérni.**

**Kohn Dávid, Budapest. Károly-körut 17.**

Ugynökök mindenütt kerestetnek.

1697

# HAVETITS ÉS TÁRSAI

Első aradi esztergályos és asztalos kellekek gyára  
Ujterem-utca II.

Van szerencsénk a t. asztalos és butorkereskedő uraknak b. tudomására hozni, hogy fenti cég alatt létesített

## gyári vállalatunkat üzembe helyeztük

és készítünk bármilyen esztergályos és faragászati munkát, továbbá fagmunkáló gépeinken eszközünk mindennemű darabolást, kanyarítást, (schweisen) gyalulást, kellelést, plattolást, vésést, stb. azaz a munkát az összeenyvezésig és letisztításig teljesen elkészítjük.

Allandóan raktáron tartunk asztallábakat, egy- és chifonlábakat, ágyhengereket, carnisokat, köptalakat, ágyoszákot, vázakat, palusztereket, valamint

saját készítményű

bükk- és diófa hornyolt léczeket,

utóbbiakat bármilyen profil szerint készítünk.

Munkáink szakszerű és pontos kiviteleért teljes felelősséget vállalunk.

Tisztelettel

**Havetits és Társai**

első aradi

esztergályos és asztalos kellekek gyára.

## Gyártmányaim

világszerte jóknak és olcsóknak vannak elismervé!



Nickel Remontoir 8 frt 50 kr. Ezüst Remontoir 100/1000 6 frt. Anker Remontoir Spirál Breguét 15 kö 10 frt, 16 kövel 1 Chatonnál „Glashütte” rendszer 12 frt. Ébresztő anker menet, világító I. minőség 1 frt 70 kr.

Szabályozó:

1 napi ütő szerkesztet 5 frt 75 kr.  
10 „ „ „ „ 6 „ 50 „

Képes árjegyzékek órákról, láncokról, arany és ezüst-neműekről a legfinomabb minőségig ingyen és bérmentve. Még nem felelő árak kicseréltetnek vagy ár visszatérítetik. 1616

**Karecker Jenő, óragyár,**

Bregens 146, a bodeni tó mellett.

KÉT ÉVI VITÓTÁLLÁS.

124B/1896.

Kujedi körjegyzőség

## Árverési hirdetés.

Alólirott Hodos község előjárósága a hodosi volt úrbéresek képviselőtében ezennel közhírré teszi, miszerint a nagyméltóságú földmivelésügyi m. kir. Miniszterium 63763<sup>1</sup>/<sub>2</sub> számú kegyesintézkedésevel engedélyezett, Hodos község volt úrbéresek tulajdonát képező mintegy 116 kat. holdnyi területen fekvő, <sup>2</sup>/<sub>3</sub> részben tölgy és <sup>1</sup>/<sub>3</sub> részben cserfákat magába tartalmazó és a m. kir. erdőgondnokság hivatalos becsüje szerint 14941 frt. 07 krra felbecsült erdő fája, — nyilvános árverésen eladatni szándékolatik.

Mely árverés megtartásának határidejéül 1896. évi december hó 10-ik napjának délelőtti, 9 órája Kujeden a körjegyzői irodában ezennel kitűzetik.

Mirre a venni szándékozók azzal hivatalos órák alatt a körjegyzői irodában megtekinthetik.

Kelt Kujeden 1896. november hó 25.

Ménes István,  
körjegyző.

Papp Áron,  
bíró.

Makó város polgármesteri hivatalától

7054/1896.

## Pályázati hirdetmény.

Makó városánál lemondás folytán megüresedett, s 400 frttal díjazott főorvosi állásra pályázni kívánók felhivatnak, hogy

oklevéllel felszerelt kérvényeiket Makó város polgármesteri hivatalánál f. évi december hó 10-ik napjának d. u. 5 óráig mutassák be.

Makó, 1896. november 27.

Szél,

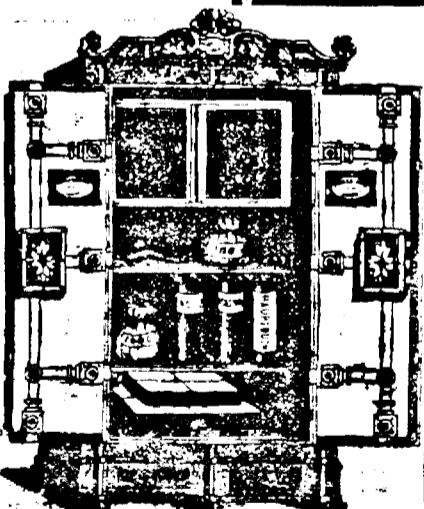
polgármester.

1643

SINGER

A „NÁDOR SZÁLLODA” MELLETT.

SINGER



Amerikai varrógépek,  
**vasbútor**  
és pénzszekrények  
gyári raktára.  
**SINGER L. S.**

aradi kereskedő 1856. óta.



A. es. kir. centr. és a m. kir. miniszteriumok s államvasutak szállítói

tűz és betörés ellen biztos kis kézi és nagy

**pénzszekrények**

gyári raktára.

Községek számára kivételesen 25% engedmény.



Azonkívül ajánlom

vasbútor gyári raktáromat nagy választékban.

Valédi amerikai  
**H O W E,**  
Karkahajó  
WHEELER & WILSON,  
Singer és kézi varrógépek  
osaládok, aszabók és csipészek  
részére.

Mindennemű varrógépek javítása is eszközöltetik.

Varrógépekhez szükséges kellekek. 681

SINGER L. S.

SINGER L. S.

Legolcsóbb s legjobb fűtőanyag,

# PIRSZÉN

árusítja az aradi légszeszgyár.  
100 kgr.-ként:

kicsinyben	2 frt		
500 kgr.-nyi vételnél	1 „	80 kr.	4 gyárban
5000 „	1 „	80 „	házhoz vagy az aradi vasut-
10000 „	1 „	70 „	állomásra szállítva.

készpénz fizetés mellett.

A kályháknak pirszénfűtésre való, esetleg szükséges besző átalakítását csekély költségen eszközöljük.

1606

**Az igazgatóság.**

# Házmesteri

állást keres

egy jó bizonyítványokkal

ellátott

1628

# egyén.

Bővebbet a lapkiadóhivatalában.

Kitüntetvel  Fenáll 1879. óta.

A legszebb, legillőbb és legelmezőbb

# KARÁCSONYI AJÁNDÉK!

egy életnagyságu családi arckép, mely hozzánk küldött bármily fénykép után elkészítjük. Meglepetésnek, ajándéknak és örök emléknak annál is inkább alkalmas, miután egy ily arckép nem csak pillanatra, hanem örök időkre értékkel bír, illő szobadísz és a legalkalmasabb nász-, névnap, születésnap, vagy bármily más alkalmi és ünnepi ajándék. A legszebb és örök emlék kedves halottainkról.

A fényképet mindenki sértetlenül visszakapja.

Hű hasonlatosságért kezeskedünk.

Egy életnagyságu krétarajz csak 3 frt. (Vászonra olajfestmény arcképek három festéssel legmérsékeltettségben. — Szállítás, határvidék 10-12 napig. — Árjegyzékek kívánatra ingyen és bérmentve.)

**Bodascher Siegfried** kitüntetett arcképfestészeti műterme

Bécs, II., Praterstrasse 61. szám.

Száz és száz elismerő levél betekintésre bárkinek rendelkezésére áll. Ezen több száz levélből legyen itt csak egynehány felemlítve és pedig:

Az önnél rendelt olajfestmény arcképpel nagyon meg vagyok elégedve és műtermét másnak is fogom ajánlani. Kaposvár, 1889. febr. 6. <b>Tallán Béla</b> Somogy. főispánja. (Most B. Gyulán.)	A szállított arcképpel nagyon meg vagyok elégedve. Zala-Egérmező, 1893. évi június 27-én. <b>Gózonny László</b> Magy. megyei főjegyző.	A nekem szállított arcképért teljes elismerésem nyilvánítom. Podolin. <b>Dr. Csáky Károly</b> kórorvos.	Öszinte köszönetem a nekem szállított nagyszerű kivitelű arcképért. Nagy-Kanizsa, 1893. évi június hó 17. <b>Bátorfi Lajos</b> a „Zalai Közlöny” szerkesztője.	Az arcképpel meg vagyok elégedve s tovább fogom ajánlani. Zágráb, 1894. évi február hó 3-án. <b>Martusek Iván</b> Jellacic-tér 1.	A hozzám szállított szőlőm arcképeivel nagyon meg vagyok elégedve. Temesvár, 1894. évi február hó 3-án. <b>Braun Herman</b> os. és kir. katonai őrlémezési tiszt.
A műteremben készült arcképpel rendkívül meg vagyok elégedve. Pécsét, 1896. novemb. <b>Dr. Dobszay Anton</b> kanonok.	Az önnél megrendelt arckép megelégedésemre elkészített. Zágráb, 1890. évi július hó 31-én. <b>Bródjevi Lajos</b> bornagykereskedő Hlica 23.	A nekem szállított arcképek kitűnően vannak elkészítve. <b>Petőnyi Ottó</b> Magy. áll. vasutak vezérigazgatóság iroda-főnöke Budapestben.	Arcképeink jó kivitelért elismerésem és köszönetem. Nyitra, 1892. évi december hó 2-án. <b>Csizsinszky Ágost.</b> állami ügyész.	Az arcképet megkaptam. Általános tetszésben részesült. <b>Székely József</b> mérnök, Szamos-Ujvár.	Szüleim arcképe, úgy a hasonlatosság tekintetében, valamint a kivitelben nagyszerűek. Tovább is fogom ajánlani. Horvátkereszt, 1894. évi december hó 22-én. <b>Breyer Markó</b>
A fénykép után készített életnagyságu olajfestmény arcképek kitűnők. Horvátkereszt, 1895. 1/5. <b>Zloch Károly,</b> káplán.	Az arcképeket megkaptam és teljes megelégedésemre nyilvánítom. Legközelebb küldök újra egy fényképet, mely után ép oly képet kérek készíteni. Versecz, 1893. febr. 8. <b>Bauer P. János</b> vaskereskedő.	Az életnagyságu arckép, melyet egy kis fénykép után készített jó és szép kivitelű fénykép nagy örömet szerzett. N.-Szeben, 1891. szept. 10. <b>Schwabe Hermann</b> ékszerész.	Fénykép után készített életnagyságu arckép kitűnően van elkészítve. Nem fogom elmulasztani Önt tovább ajánlani. Beszterce, 1892. évi augusztus 15-én. <b>Dr. Ziegler G.</b> városi orvos.	Boldogult férjem, valamint saját életnagyságu arcképem, melyet ön egy kis fénykép után készített, nagyon szépen sikerült. Pozsony, 1895. ápr. 18. <b>Heilmann Teréz</b> főhercegi Frigyesnál 80.	A nekem szállított arcképpel nagyon meg vagyok elégedve és szívesen tovább fogom ajánlani. <b>Hellwig Gyula</b> Kolozsvar.

Nálam sem ügynök, sem utazó nincs! Mindenki, ki jó és szolid kiszolgálást kíván, forduljon közvetlenül a már 1879. óta Bécsben fennálló kitüntetésben részesült műtermemhez. A fenti elismerő levelek eléggé bizonyítják szégyem megbízhatóságát. Minden megbízás a megbízó teljes megelégedésére a legnagyobb figyelemmel és pontossággal eszközöltetik, ami saját érdekemben is van, mert ezáltal a legszelebb körben tovább leszek ajánlva.

Ét lap ár leengedés.

NAGY LAJOS

„Fehér Kereszt” szállodája

ARADON.

Van szerencsém a n. é. közönség szíves figyelmét felhívni átalakított és újonnan a legnagyobb kényelemre berendezett

szállodámra.

A már befejezett átalakítások után a fényesen berendezett kávéház és elegáns éttermeken kívül egy üvegtetővel ellátott és légfűtésre berendezett gyönyörű

télikert

áll a tisztelt vendégek rendelkezésére, melynek

megnyitása

ma vasárnap f. hó 29-én lesz, a 33-ik gyalogezred zenekarának közreműködése mellett.

A jövő hét minden napján pedig a híres szegedi

ERDÉLYI NÁCZI

zenekara fog játszani Erdélyi Kálmán vezetése alatt.

Midőn megjegyezni bátorodom, hogy szállodám a legnagyobb Aradon és a város forgalmi központján van.

A nagyérdemű közönség kegyes pártfogását kérve vagyok.

kitünő tisztelettel

Nagy Lajos.

1642

A lóvonatu megállóhely a szálló előtt.

Jó konyha.

Pilseni és Drecher márciusi sör.

Városi portál

## Zálogtárgyaknak elárverezése.

Van szerencsém a t. cz. közönségnek ezennel tudtul adni, hogy 1630

1896. évi december hó 10-én

délelőtt 8 órakor a tek. városi kapitány hivatal egy tisztviselője jelenlétében fizethelyiségben Kossuth-utca 12. sz. azon

1896. évi szept. hóban esedékes

Zálogtárgyak, melyek lejáratkor ki nem váltattak, sem elzálogolási határidejük meg nem hosszabbított, a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett el fognak adni. Weisz Dávid.

## „ARADI LOUVRE“

férfi-divat, cipő- és kalap-raktár  
Aradon, Andrassy-tér 17.

## A téli idény

alkalmával felhívom a n. é. közönség figyelmét, rendkívül

## nagy raktáramra,

és jutányos bevásárlások által azon kellemes helyzetben vagyok, hogy a legjobb minőségű árukat eredeti gyári árral adhatom.

Helybeli vendém kényelmére választás végett házhoz küldök és vidéki megrendeléseket pontosan eszközöltek.

Kiváló tisztelettel

1400

Márkus Lajos.

Telefon 885!

Női cipők 2.80, 3.-, 3.50, 4.-.

Férfi cipők 2.80, 3.-, 3.25, 3.50, 4.-.

Gyermek cipők —.60, —.80, 1.20, 1.50, 2.-.

Kalapok —.80, 1.-, 1.20 1.50 2.-, 3.-, 3.50.

Ingek 1.10 1.30, 1.50, 1.80, 2.-.

Gummi cipők, esernyők, keztyűk, nyak- kendők stb. igen olcsó árral.

## Üzletáthelyezés!

Tisztelettel értesitem a nagyérdemű közönséget, hogy f. hó 3-ától a Nádor-szálloda épületében volt, jőnevi

## fodrász-üzletemet

a Salacz-utczában levő újonnan épült Haberéger-féle házban helyeztem át, hol is a központi-kávéház és szálloda bejáratával szemben megtalálható.

Midőn a nagyérdemű közönségnek irányomban eddig tanusított szíves pártfogását ezennel megköszönöm, kérem egyúttal, hogy engem támogatásában továbbra is részesíteni sziveskedjék.

A Haberéger-házban levő új üzletemet tetemesen megnagyobbítva, a modern kor igényeinek megfelelően, teljesen új berendezéssel minden tekintetben kielégíteni képes a nagyérdemű közönséget, kinek pártfogását ismételten kérve vagyok

teljes tisztelettel

THURÓCZY ELEK

fodrász.

1613

## „STAR“

ÉLETBIZTOSÍTÓ TÁRSASÁG, LONDON.

ALAPITTATOTT 1843-IK ÉVBEN.

Érvényben levő biztosítások:

364.557,850 korona.

Biztosítási alap:

95.168,367 korona.

Az 1894-ik évben az utolsó öt évi időszakra nyereséymegosztalék fejében a biztosított felek közt

12.800.700 korona

osztott szét.

Bármely módozat szerinti életbiztosításokat legolcsóbb díjak és legkedvezőbb feltételek mellett felvesz és felvilágosítással készségesen szolgál

A MAGYARORSZÁGI VEZÉRIGAZGATÓSÁG

BUDAPEST, TERÉZ-KÖRUT 20.

ORMOS FELIX, vezérigazgató.

Referenciát ad a Pesti Magyar Kereskedelmi Bank.

Aradi főügynökség: Mayer Dániel urnál, Atzél Péter-utca 1. sz., az Aradi Első Takarékpénztár palotájában. 1641